



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

# Sprachen und Kulturen Südostasiens

## Languages and Cultures of Southeast Asia

### Lehrprogramm - Curriculum

<b>Semester</b>	<b>Sommer / Summer 2024</b>
Vorlesungszeit / Lecture Period	02.04. – 13.07.2024

Universität Hamburg  
Fakultät für Geisteswissenschaften  
Asien-Afrika-Institut  
Sprachen und Kulturen Südostasiens  
Edmund-Siemers-Allee 1 (Ost)  
D-20146 Hamburg

Geschäftszimmer/Secretariat: [suedostasien.aai@uni-hamburg.de](mailto:suedostasien.aai@uni-hamburg.de)  
[www.aai.uni-hamburg.de/soa.html](http://www.aai.uni-hamburg.de/soa.html)  
Instagram: @seastudies\_hamburg

# 1. Inhalt

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. INHALT</b> .....	<b>2</b>
<b>2. KONTAKTE / CONTACTS</b> .....	<b>4</b>
<b>3. TERMINE / DATES</b> .....	<b>4</b>
Anmeldephasen für Lehrveranstaltungen des Asien-Afrika-Instituts	4
Abweichende Anmeldephasen für Lehrveranstaltungen anderer Abteilungen	4
<b>4. FACHSPEZIFISCHE BESTIMMUNGEN UND MODULHANDBÜCHER / STUDY ORGANISATION AND MODULE MANUALS</b> .....	<b>5</b>
<b>5. HINWEISE ZUR ANMELDUNG / DETAILS ON THE APPLICATION PROCESS</b> .....	<b>5</b>
Anmeldepflicht / Registration Requirements	5
STiNE-Anmeldung/ Registration in STiNE	5
<b>6. VOR VERANSTALTUNGSBEGINN / BEFORE THE START OF LECTURES</b> .....	<b>5</b>
<b>LEHRVERANSTALTUNGEN / LECTURES</b> .....	<b>6</b>
<b>I. ASIEN-AFRIKA-INSTITUT Veranstaltung / ASIEN-AFRIKA-INSTITUT Lecture</b>	<b>6</b>
57-001 Grundbegriffe der Literaturwissenschaft	6
57-002 Grundbegriffe der Geschichtswissenschaft	6
<b>II. SPRACHEN / LANGUAGES</b>	<b>7</b>
57-320 Indonesisch I B	7
57-320T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Indonesisch I	8
57-321 Indonesisch II B	9
57-322 Indonesisch III B	10
57-323 Thailändisch I B	11
57-323T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Thailändisch I	12
57-324 Thailändisch II B	12
57-325 Thailändisch III B	13
57-326 Vietnamesisch I B	14
57-326T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Vietnamesisch I	15
57-327 Vietnamesisch II B	15
57-328 Vietnamesisch III B	16
57-330 Zweite Tai-Sprache: Einführung in das Lao (B)	17
57-342 Grammatik und Syntax des Thai (B)	18
57-332 Khmer II	18
57-333 Klassisches Vietnamesisch Han-Viet II	19
57-337 Filipino (Tagalog) 2	19
57-339 Filipino (Tagalog) 4	21

57-341 Filipino - Entdeckungsreise in die Vielfalt des zeitgenössischen Filipino - Teil B	22
<b>I. FACHMODULE / WAHLBEREICHE SÜDOSTASIEN    SUBJECT MODULES / ELECTIVES SOUTHEAST ASIA</b>	<b>23</b>
57-301 S Kultur und Gesellschaft des traditionellen Südostasiens	23
57-302 S Literaturen Südostasiens	23
57-303 S (Thai): Vertiefung Thaiistik: Demographics of Mainland Southeast Asia	25
57-304 S (Indons): Vertiefung Austronesistik: People and space: inhabiting land, seas and cities (Philippines, Indonesia, Malaysia) (Austronesian Research Seminar)	26
57-305 S (Viet): Vertiefung Vietnamesisch: "Ethnic minorities in Northern Vietnam"	27
57-314 From Tribal Societies to Nation-Building in West Papua (Indonesia)	28
57-315 <b>ENTFÄLLT / CANCELLED</b> : Understanding Elections in Indonesia: A View on 2024	29
<b>II. MASTER PROGRAM: LANGUAGES AND CULTURES OF SOUTHEAST ASIA</b>	<b>30</b>
57-306 MA Southeast Asian Studies - Theories and Methods: Schreibprojekt B	30
57-307 MA Thai Culture and Society A: Exploring regional and local histories in 19th and 20th century Thailand	32
57-308 MA Thai Culture and Society B: Thailand in the Thonburi and Early Bangkok periods (1767–1855)	33
57-309 MA Vietnamese Languages and Cultures A: Societal and Cultural Change during French Colonial Times	34
57-310 MA Vietnamese Languages and Cultures B: Vietnamese Literature of the 1920s and 1930s ". Reading Class.	35
57-311 B <b>NEW</b> : MA Indonesian and Malay Culture and Society A: Understanding Elections in Indonesia: A View on 2024	36
57-311 A <b>ENTFÄLLT / CANCELLED</b> : MA Indonesian and Malay Culture and Society A: The Philippines in Southeast Asia: Explorations in between Intellectual History and Area/International Studies	37
57-312 MA Indonesian and Malay Culture and Society B: Deal and debt in the Malay world (Indonesia, Malaysia, Philippines)	38
<b>III. KOLLOQUIEN / COLLOQUIA</b>	<b>39</b>
57-351, 57-352, 57-353 Kolloquium Bachelor-Studierende Südostasien	39
57-354 Kolloquium Master-Studierende und Doktoranden Südostasien	39

## 2. Kontakte / Contacts

<b>Austronesistik / Indonesian and Malay Studies -</b> Studienfachberatung / Study Information	Prof. Dr. Jan van der Putten J Prof. Dr. Elsa Clavé	+49 40 42838-4885 + 49 40 42838-2762	jan.van.der.putten@uni-hamburg.de elsa.clave@uni-hamburg.de
<b>Thaistik / Thai Studies -</b> Studienfachberatung / Study Information	Prof. Dr. Volker Grabowsky	+49 40 42838-3675	volker.grabowsky@uni-hamburg.de
<b>Vietnamistik / Vietnamese Studies -</b> Studienfachberatung / Study Information	Prof. Dr. Jörg Engelbert	+49 40 42838-2377	joerg.engelbert@uni-hamburg.de; jengelbert@web.de
<b>Geschäftszimmer / Secretariat</b>	Angelika Finch	+49 40 42838-2691	suedostasien.aai@uni-hamburg.de
<b>Dozent/Dozentinnen und Dozenten / Lecturers</b>	Kontaktdaten und Sprechzeiten / Contact data and consultation times		
<b>Studienbüro / Study Coordination</b> Raum: ESA 1 (HG), 56	Herr Dr. Ozanan Rocha	+49 40 42838-8140 Sprechzeiten: <a href="https://www.aai.uni-hamburg.de/soa/personen.html">https://www.aai.uni-hamburg.de/soa/personen.html</a>	ozanan.rocha@uni-hamburg.de
<b>Prüfungsabteilung / Examination Department</b>	Agnes Jedrusik	+49 40 42838-4066	pa.aai@uni-hamburg.de
<b>Fachbereichsbibliothek Departmental Library</b>	Stella Schmidt	+49 40 42838-2330	stella.schmidt@uni-hamburg.de
<b>Fachschaftsräte / Student Representatives</b>	FSR Austronesistik: fsr.austro.uhh@gmail.de FSR Thaistik: thaistik.fsr@gmail.com FSR Vietnamistik: viet.fsr@googlemail.com		

## 3. Termine / Dates

Aktuelle Informationen finden Sie auf der Website des Campus-Center.  
For up-to-date information kindly check the Campus-Center website

### Anmeldephasen für Lehrveranstaltungen des Asien-Afrika-Instituts REGISTRATION PERIODS for courses offered by the Asia-Africa-Institutes

	From		Until	
<b>Vorlesungsverzeichnis einsehbar</b> Curriculum visible in STiNE	01.02.2024			
<b>Anmeldung</b> Registration	19.02.2024	9:00	07.03.2024	13:00
<b>Erstsemester</b> First semester students	Diese Phase gilt nicht im Sommersemester This phase does not apply for summer semester			
<b>Ummelde- und Korrekturphase</b> Change and corrective phase	02.04.2024	09:00	19.04.2024	16:00
<b>Nachmeldephase</b> Late registration period	No registrations			

### Abweichende Anmeldephasen für Lehrveranstaltungen anderer Abteilungen

<https://www.stine.uni-hamburg.de/scripts/mgrqispi.dll?APPNAME=CampusNet&PRGNAME=EXTERNALPAGES&ARGUMENTS=-N000000000000001,-N000385,-Aanmeldephasen>

**Registration periods für courses offered by other departments of Universität Hamburg:** <https://www.stine.uni-hamburg.de/scripts/mgrqispi.dll?APPNAME=CampusNet&PRGNAME=EXTERNALPAGES&ARGUMENTS=-N000000000000002,-N000501,-Aregistrationperiods>

## 4. Fachspezifische Bestimmungen und Modulhandbücher / Study Organisation and module manuals

Studienpläne und Modulhandbücher / Study plan and module manual: [Link](https://www.aai.uni-hamburg.de/studium/studienbuero/fsb.html)  
(<https://www.aai.uni-hamburg.de/studium/studienbuero/fsb.html>)

## 5. Hinweise zur Anmeldung / Details on the Application Process

**Aktuelle** Angaben zu Zeit- und Raumangaben sowie Modulzuordnungen entnehmen Sie bitte **STiNE**.  
For **up-to-date** details on times, locations and modules please always refer to **STiNE**

### Anmeldepflicht / Registration Requirements

Für **Bachelor- und Masterstudierende** besteht eine Anmeldepflicht. Die Anmeldung erfolgt während der Anmeldephasen über STiNE.  
*Bachelor and Master students must register. Registration only via STiNE during the registration phases*

Eine **Ummeldung** ist *nur* während der Anmeldephasen möglich.  
Registrations may only be changed during registration phases.

### STiNE-Anmeldung/ Registration in STiNE

Ausführliche Informationen zur Anmeldungen in STiNE finden Sie hier:  
For detailed instructions on how to register in STiNE please consult:

### BA Hauptfach und Nebenfach Studierende / BA students

Sprachprofil festlegen / Setting your language profile: [Link](https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/aaibasooaschwerpunktsetzen.mp4)  
<https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/aaibasooaschwerpunktsetzen.mp4>  
Anmeldungen / Registration for course: [Link](https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/aaibasooanmeldungen-module-veranstaltungen.mp4)  
<https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/aaibasooanmeldungen-module-veranstaltungen.mp4>

### Master Students

How to register for modules and courses in STiNE - **Tutorials in English**  
Setting your focus/profile: [Link](https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/malcseasetfocus.mp4) - <https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/malcseasetfocus.mp4>  
Registration for course: [Link](https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/malcsearegistermodulesandelectives.mp4) - <https://fiona.uni-hamburg.de/d6e92298/malcsearegistermodulesandelectives.mp4>

## 6. Vor Veranstaltungsbeginn / Before the Start of Lectures

Es ist zwingend notwendig, dass Studierende ihre **UHH E-Mail-Adresse** einrichten. Bitte prüfen Sie die Nachrichteneingänge in Ihrer „Vorname.Nachname@studium.uni-hamburg.de“ E-Mail Adresse. Dozent:innen / die Verwaltung wird Sie z. B. zu Änderungen in der Lehrplanung nur über diese E-Mail Adresse anschreiben.

Bitte prüfen Sie immer in STiNE, wann und wo und in welchem Format Ihre Veranstaltungen stattfinden.  
Die Angaben in STiNE werden kontinuierlich aktualisiert. **Aktuelle** Zeit- und Raumangaben sowie Modulzuordnungen entnehmen Sie bitte STiNE.

It is essential that you set up your **UHH e-mail address**. Please check the incoming messages in your "first name.last name@studium.uni-hamburg.de" e-mail address, which the lecturers and the administration will use to write to you, e.g. about changes in the course planning.

Please always check in STiNE when and where and in which format your events are taking place.  
The information in STiNE is being updated continuously. For **valid** details on times, locations and modules please always refer to STiNE.

# Lehrveranstaltungen / Lectures

## I. ASIEN-AFRIKA-INSTITUT Veranstaltung / ASIEN-AFRIKA-INSTITUT Lecture

### 57-001 Grundbegriffe der Literaturwissenschaft

Dozent/Dozentin	Jörg B. Quenzer		
Module	Fachspezifischer Wahlbereich		
Zeit und Ort	Mo	16:00 - 17:00	ESA O 221
Module	Fachspezifischer Wahlbereich		
LP	2 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0

### 57-002 Grundbegriffe der Geschichtswissenschaft

Dozent/Dozentin	Stefan Heidemann		
Module	Fachspezifischer Wahlbereich		
Zeit und Ort	Mo	17:00 - 18:00	ESA O 221
Module	Fachspezifischer Wahlbereich		
LP	2 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0

## II. SPRACHEN / LANGUAGES

### 57-320 Indonesisch I B

Dozentin	Yanti Mirdayanti			
Kontakt	yanti.mirdayanti@uni-hamburg.de			
Module	[SOA-E1 - SLV B]			
LP	9 LP			
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0	Liberal Arts: 1
Zeit und Ort	Mo	14:00 - 16:00	ESA O 232	
	Di	14:00 - 16:00	ESA O 232	
	Do	12:00 - 14:00	ESA O 232	
Kommentar	<p><b>Einführung in die grammatische Struktur der indonesischen Nationalsprache:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lautsystem</li> <li>• Orthographie (vor und nach 1972) sowie Satz- und Formenlehre</li> <li>• Modalverben</li> <li>• Pränasalierung</li> <li>• Subjekt-/Objekt-Fokus</li> <li>• Negation, Affirmation</li> <li>• Personale, lokale und temporale deiktische Ausdrücke. Anredeformen</li> <li>• Zahlen</li> <li>• Komparation</li> </ul> <p>Ziel ist die Vermittlung der Grundlagen für ein gepflegtes Standard-Indonesisch. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich</p> <p><b>Lernziel:</b> Elementare Sprachverwendung. Aktives Erlernen des Standard-Indonesisch (Bahasa Indonesia Baku) mündlich und schriftlich. Erlangen von Kenntnissen der indonesischen Sprache, ausreichend für einen einfachen Einsatz im Alltag und im Beruf. Ermöglichen eines Spracherwerbs, um einfache Texte und Dialoge auf Standard-Indonesisch über alltägliche Situationen gut verstehen zu können. Erlangen von Kenntnissen der Standard-Indonesischen Grammatik, um diese im elementaren mündlichen als auch schriftlichen Gebrauch gut verwenden zu können.</p>			
Leistungs- Anforderung gem. FSB	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E1 - SLV A/B]: 9LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p><b>Art der Prüfung:</b> Einführungskurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten) Einführungskurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten) Sprache: Indonesisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 9LP – falls für W/SG geöffnet</b> Regelmäßige und aktive Teilnahme im Kurs Klausur und mündliche Prüfung zum Semesterabschluss Hausarbeiten werden kommentiert zurückgegeben</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>			
Literatur	<p><b>Lehrmaterial für Indonesisch IA und IB</b> Video zur Einführung in die Sprache: <a href="https://www.aai.uni-hamburg.de/soa/studium/fuer-studieninteressierte/einblick/schwerpunkte.html">https://www.aai.uni-hamburg.de/soa/studium/fuer-studieninteressierte/einblick/schwerpunkte.html</a></p> <p>Video zur Einführung in die Sprache: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=749dhnXdYXQ&amp;t=21s">https://www.youtube.com/watch?v=749dhnXdYXQ&amp;t=21s</a></p>			

	<p>Video zur Einführung über Indonesien: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=J4zglX9Jpcs">https://www.youtube.com/watch?v=J4zglX9Jpcs</a></p> <p>Zum Herunterladen:          (Buch A1, A2) <a href="http://appbipa.or.id/bahan-ajar/">http://appbipa.or.id/bahan-ajar/</a>          (Grammatik) <a href="https://www.sprachenlernen24.de/archiv/grammatik/indonesisch.pdf">https://www.sprachenlernen24.de/archiv/grammatik/indonesisch.pdf</a>          (Wörterbuch: Indonesisch – Deutsch bzw. Deutsch – Indonesisch) <a href="http://www.jot.de/kamus/">http://www.jot.de/kamus/</a>          (Wörterbuch: Indonesisch – Indonesisch) <a href="https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda">https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda</a> und <a href="https://kbbi.web.id/">https://kbbi.web.id/</a></p> <p>Bücher (zum Bestellen bzw. Kaufen):          Buch: „Lehrbuch der indonesischen Sprache“          Autorin: Christa Saloh-Foerster, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Buch: „Lehrbuch der indonesischen Sprache“          Autor: Erich-Dieter Krause, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Wörterbücher (Empfehlung):          Großes Wörterbuch Deutsch – Indonesisch          Autor: Erich-Dieter Krause, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Großes Wörterbuch Indonesisch – Deutsch, Verlag: Helmut Buske Verlag</p>
--	---

### 57-320T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Indonesisch I

Dozentin	Yanti Mirdayanti			
Kontakt	yanti.mirdayanti@uni-hamburg.de			
Tutorin	Jesica Wijaya			
Module	[SOA-E1-Tut/Sprachübung]			
LP	2 LP			
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0	Liberal Arts: 1
Zeit und Ort	Do	08:00 – 10:00	ESA O 232	
Kommentar	<p>Dieses Tutorium dient der Vertiefung der mündlichen Sprachkompetenz sowie der Erweiterung des Hörverstehens. Die Studierenden sollen einfache fiktionale Texte oder Sachtexte erstellen, wobei das Thema frei gewählt werden kann.</p> <p>Voraussetzung: Teilnahme an der Lehrveranstaltung Indonesisch I.</p> <p>Qualifikationsziel: Das Tutorium dient der Vertiefung der schriftlichen und mündlichen Sprachfertigkeit auf Indonesisch.</p>			
Leistungs- Anforderung gem. FSB	<p><b>Leistungsanforderung</b>          Notenskala: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E1-Tut/Sprachübung]: 2LP</b>          Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: (Notenskala: bestanden/ nicht-bestanden)          regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.          Sprache: Indonesisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 2LP – – falls für W/SG geöffnet</b>          Regelmäßige und aktive Teilnahme am Tutorium          Wöchentliche Aufsätze werden kommentiert zurückgegeben</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>			
Literatur	Zum Herunterladen: (Buch A1, A2) <a href="http://appbipa.or.id/bahan-ajar/">http://appbipa.or.id/bahan-ajar/</a>			



**57-321 Indonesisch II B**

Dozentin	Yanti Mirdayanti		
Kontakt	yanti.mirdayanti@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-A1 SLV B]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo	10:00 – 12:00	ESA O 233
	Mi	10:00 – 12:00	ESA O 233
Kommentar	<p><b>Vertiefung der grammatischen Struktur der indonesischen Sprache.</b> Vermittlung der Grundlagen für ein gepflegtes Standard-Indonesisch.</p> <p><b>Voraussetzung:</b> Erfolgreicher Abschluß der Sprachlehrveranstaltung Indonesisch IA und IB oder Nachweis entsprechender Sprachkenntnisse.</p> <p><b>Lernziel:</b> <b>Selbstständige Sprachverwendung.</b> Aktives Erlernen des Standard-Indonesisch (Bahasa Indonesia Baku) mündlich und schriftlich. Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Alltag und Beruf geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete in Standardsprache äußern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.</p>		
Leistungsanforderung gem. FSB	<p>Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-A1 SLV A/B]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung: Aufbaukurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten) Aufbaukurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten) Sprache der Prüfung: Indonesisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Regelmäßige und aktive Teilnahme im Kurs Klausur und mündliche Prüfung zum Semesterabschluß. Eine beständige Beteiligung am Unterricht wird erwartet. Hausarbeiten werden kommentiert zurückgegeben. Hausarbeiten werden kommentiert zurückgegeben.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		
	<p><b>Lehrmaterial für Indonesisch IIA und IIB</b></p> <p>Zum Herunterladen: Folklore Indonesiens: <a href="https://dongengceritarakyat.com/kumpulan-cerita-rakyat-pendek-nusantara-terbaik-dan-terpopuler/">https://dongengceritarakyat.com/kumpulan-cerita-rakyat-pendek-nusantara-terbaik-dan-terpopuler/</a> Handbuch der Indonesischen Sprache: <a href="https://id.wikisource.org/wiki/Pedoman_Umum_Ejaan_Bahasa_Indonesia_yang_Disempurnakan">https://id.wikisource.org/wiki/Pedoman_Umum_Ejaan_Bahasa_Indonesia_yang_Disempurnakan</a> Wörterbuch: Indonesisch – Deutsch bzw. Deutsch – Indonesisch: <a href="http://www.jot.de/kamus/">http://www.jot.de/kamus/</a> Wörterbuch: Indonesisch – Indonesisch: <a href="https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda">https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda</a> und <a href="https://kbbi.web.id/">https://kbbi.web.id/</a></p> <p>Buch „Lentera Indonesia 2“ / Buch „Lentera Indonesia 3“. Verlag: Pusat Bahasa. Departemen Pendidikan Nasional. <a href="https://repositori.kemdikbud.go.id/3112/">https://repositori.kemdikbud.go.id/3112/</a></p>		

	<p>Buch B1, B2, C1, C2: <a href="http://appbipa.or.id/bahan-ajar/">http://appbipa.or.id/bahan-ajar/</a></p> <p>Bücher (zum Bestellen bzw. Kaufen):          Buch: „Lehrbuch der indonesischen Sprache“:          Autor: Erich-Dieter Krause, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Buch: „Lehrbuch der indonesischen Sprache“          Autorin: Christa Saloh-Foerster, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Wörterbücher (Empfehlung):          Großes Wörterbuch Deutsch – Indonesisch          Autor: Erich-Dieter Krause, Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Großes Wörterbuch Indonesisch – Deutsch          Autor: Erich-Dieter Krause, Verlag: Helmut Buske Verlag</p>
--	--

### 57-322 Indonesisch III B

Dozentin	Yanti Mirdayanti		
Kontakt	yanti.mirdayanti@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-V1 SLV B][uniWB]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi	14:00 - 16:00	ESA Hauptgebäude, 217
Kommentar	<p>Diese Veranstaltung steht auch für AAI-externe Wahlbereiche zur Verfügung. Wenn Sie immatrikulierte/r Studierende/r (BA oder MA) an der Universität sind und diesen Kurs nicht nur als "Hörer", sondern als regulären Kurs (mit Aufführung) besuchen und LP erwerben möchten, aber sich in STiNE nicht über den freien Wahlbereich oder Studium Generale in STiNE anmelden können, wenden Sie sich bitte an die Dozent/Dozentin: yanti.mirdayanti@uni-hamburg.de.</p> <p><b>Voraussetzung:</b> Erfolgreicher Abschluß der Sprachlehrveranstaltung Indonesisch IIA und IIB oder Nachweis entsprechender Sprachkenntnisse.</p> <p><b>Lernziel:</b>  <b>Kompetente Sprachverwendung.</b> Aktives Erlernen des Standard-Indonesisch (Bahasa Indonesia Baku) mündlich und schriftlich. Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer indonesischen Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich spontan und fließend auf Standard-Indonesisch ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Kann die Standard-Indonesische Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen. Kann sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten auf Standard-Indonesisch äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.</p>		
Leistungsanforderung gem. FSB	<p><b>Leistungsanforderung</b>          Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4          Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-V1 SLV A/B]: 6LP</b>          Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:          regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung:          Vertiefungskurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten)          Vertiefungskurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten)          Sprache der Prüfung: Indonesisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]: 6LP -- falls für W geöffnet</b>          Leistungsanforderungen: Regelmäßige und aktive Teilnahme im Kurs,</p>		

	<p>Klausur und mündliche Prüfung zum Semesterabschluss Hausarbeiten werden kommentiert zurückgegeben</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
Literatur	<p><b>Lehrmaterial für Indonesisch IIIA und IIIB</b></p> <p><b>Zeitung / Zeitschrift / Literatur:</b>          Deutsche Welle – Indonesia: <a href="https://www.dw.com/id/beranda/s-11546">https://www.dw.com/id/beranda/s-11546</a>          BBC – Indonesia: <a href="https://www.bbc.com/indonesia">https://www.bbc.com/indonesia</a>          Koran Kompas: <a href="https://www.kompas.com/">https://www.kompas.com/</a>          Koran Tempo: <a href="https://www.tempo.co/tag/koran-tempo">https://www.tempo.co/tag/koran-tempo</a>          Majalah Historia: <a href="https://historia.id/">https://historia.id/</a></p> <p><b>Video über Literatur aus Indonesien:</b>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=YiOvTrHD4q4&amp;t=542s">https://www.youtube.com/watch?v=YiOvTrHD4q4&amp;t=542s</a></p> <p><b>Moderne Indonesische Literatur:</b>  <a href="https://www.deutschlandfunk.de/eine-lange-nacht-der-indonesischen-literatur-bedauere-nicht-100.html">https://www.deutschlandfunk.de/eine-lange-nacht-der-indonesischen-literatur-bedauere-nicht-100.html</a></p> <p><b>Wörterbücher:</b>          Großes Wörterbuch Deutsch – Indonesisch          Autor: Erich-Dieter Krause/ Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p><b>Großes Wörterbuch Indonesisch – Deutsch</b>          Autor: Erich-Dieter Krause / Verlag: Helmut Buske Verlag</p> <p>Wörterbuch: Indonesisch – Indonesisch: <a href="https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda">https://kbbi.kemdikbud.go.id/Beranda</a>          Wörterbuch: Indonesisch – Indonesisch: <a href="https://kbbi.web.id/">https://kbbi.web.id/</a></p> <p><b>Handbuch der Indonesischen Sprache:</b>  <a href="https://id.wikisource.org/wiki/Pedoman_Umum_Ejaan_Bahasa_Indonesia_yang_Disempurnakan">https://id.wikisource.org/wiki/Pedoman_Umum_Ejaan_Bahasa_Indonesia_yang_Disempurnakan</a></p> <p><b>Indonesischer Test – UKBI (Ujian Kemahiran Berbahasa Indonesia):</b>  <a href="https://ukbi.kemdikbud.go.id/">https://ukbi.kemdikbud.go.id/</a></p> <p>Einführung über UKBI: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=AyB3K_r09E8">https://www.youtube.com/watch?v=AyB3K_r09E8</a></p>

### 57-323 Thailändisch I B

Dozentin	Pannarai Büchmann			
Kontakt	pannarai.buechmann@uni-hamburg.de			
Module	[SOA-E2 SLV B]			
LP	9 LP			
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0	Liberal Arts: 2
Zeit und Ort	Mo	12:00 - 14:00	ESA O 232	
	Mi	12:00 - 14:00	ESA O 232	
	Do	10:00 - 12:00	ESA O 232	
Kommentar	<p>Die Vorlesungen beginnen mit dem Alphabet der thailändischen Sprache, einschließlich der Vokale, der verschiedenen Konsonanten und deren Einteilung in mittlere, hohe und tiefe Konsonanten, sowie der Tonzeichen. Zur korrekten Aussprache, lernen Sie die Tonregeln und die Regeln zur Wortbildung in Thai. Anschließend wird mit der Grammatik das Bilden von Aussagesätzen, Verneinungssätzen, Fragesätzen und die Zeitenbildung erlernt. Im Dialog wird das Bilden von einfachen Sätzen in der Alltagssprache geübt. Zum Abschluss wird das Textverständnis von einfachen Geschichten geübt, hierzu werden grundlegende Themen zur thailändischen Kultur vermittelt.</p> <p>Lernziel: Die Studierenden erlernen die Grundlagen der thailändischen Sprache. Sie können einfache Sätze schriftlich bilden. Außerdem verstehen die Studierenden einfache Texte und können in einfachen Situationen kommunizieren.</p>			
Leistungsanforderung gem. FSB	<p>Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4          Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E2 SLV A/B] : 9LP</b></p>			

	<p>Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung: Einführungskurs A (WiSe): Klausur (90 Minuten) Einführungskurs B (SoSe): Klausur (90 Minuten) Sprache der Prüfung: Thailändisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 9LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
--	--

### 57-323T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Thailändisch I

Dozentin	Pannarai Büchmann		
Kontakt	pannarai.buechmann@uni-hamburg.de		
Tutorin	Vanessa Franz		
Module	[SOA-E2 Tut/Sprachübung]		
LP	2 LP		
Zeit und Ort	Do	08:00 – 10:00	ESA O 233
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0    Liberal Arts: 2
Kommentar	Alle Themen aus Thai 1 werden in diesem Kurs noch einmal erklärt und vertieft. Auf bestimmte Probleme wird gezielt eingegangen.		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E2 Tut/Sprachübung]: 2LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus. Sprache: Thailändisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 2LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

### 57-324 Thailändisch II B

Dozentin	Pannarai Büchmann		
Kontakt	pannarai.buechmann@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-A2 SLV B]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo	10:00 - 12:00	ESA O 232
	Mi	10:00 - 12:00	ESA O 232
Kommentar	<p>In diesem Kurs lernen Sie die Rechtschreibung in der thailändischen Sprache und die korrekte Verwendung von Satzzeichen. Sie lesen schwierige Wörter, Lehnwörter und erlernen die Wortursprünge. Sie erlernen, Ihre eigene Meinung auf Thai mündlich und schriftlich zu äußern. Das Verfassen von formlosen Briefen und thailändische Grußworte wird Ihnen vermittelt. Das Wissen zu den verschiedenen Satzarten wird vertieft.</p>		

	<p>Sie kommunizieren in bestimmten Situationen. Schließlich wird das Textverständnis von thailändischen Geschichten geübt, hierzu werden weitere Themen zur thailändischen Kultur vermittelt.</p> <p>Lernziel: Sie bilden und verstehen schriftlich und mündlich komplexe Sätze. Sie lesen schwierige Wörter richtig. Sie äußern Ihre Meinung sicher und korrekt. Sie verfassen selbst eine kleine Geschichte. Sie verstehen weitere Feinheiten der thailändischen Kultur und Traditionen.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-A2 SLV A/B]: 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten LPStudienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung:  Aufbaukurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten)  Aufbaukurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten)  Sprache der Prüfung: Thailändisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-325 Thailändisch III B

Dozentin	Pannarai Büchmann		
Kontakt	pannarai.buechmann@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-V2 SLV B]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Do	12:00 - 14:00	ESA 1 Hauptgebäude, 217 außer am 6.6.24: ESA 1, 116
Kommentar	<p>Verschiedene Nachrichten und Dokumentationen werden in dieser Vorlesung behandelt. Redewendungen und Umgangssprache werden erlernt.  Die Vertretung der eigenen Meinung in Diskussion wird geübt.  Die Studenten übersetzen lange Texte von Thai nach Deutsch und von Deutsch nach Thai.  Lernziel: Verstehen von Nachrichten und Dokumentationen. Verwendung von Redewendungen und Umgangssprache in der richtigen Situation.  Das Äußern der eigenen Meinung schriftlich sowie mündlich.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-V2 SLV A/B] : 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung:  Vertiefungskurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten)  Vertiefungskurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten)  Sprache der Prüfung: Thailändisch und Deutsch</p>		

	<p><b>Wahlbereich [W]: 6LP – falls für W geöffnet</b>          Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
--	--

### 57-326 Vietnamesisch I B

Dozent	Quang-Nghiep Cao		
Kontakt	quang-nghiep.cao@uni-hamburg.de		
Module	A [SOA-E3 SLV B][SG]		
LP	9 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0      Liberal Arts: 2
Zeit und Ort	Mo	12:00 - 14:00	ESA O 233
	Di	10:00 - 12:00	ESA O 232
	Mi	12:00 – 14:00	ESA O 124
Kommentar	<p>Einführungskurs A: Linguistisch fundierte Vermittlung von Grundkenntnissen der Laut-, Wort- und Satzlehre. Einübung der vermittelten Grundkenntnisse mit Hilfe einfacher Satzstrukturen; Aufbau eines Grundwortschatzes; Einübung des Hörverstehens und einfacher Dialoge anhand audiovisueller Lehrmittel; Verfassen erster eigener Texte.</p> <p>Einführungskurs B: Auf Kurs A aufbauend Übungen zur komplexeren Wort- und Satzbildung. Erweiterung von Hörverstehen, Wortschatz und Sprechpraxis bei zunehmend komplexeren Gesprächssituationen. Verfassen leichter Texte.</p> <p>Lehrformen          Sprachlehrveranstaltung A (Einführungskurs A) 9 SWS          Sprachlehrveranstaltung B (Einführungskurs B) 9 SWS</p> <p>Unterrichtssprache          Deutsch und Vietnamesisch</p> <p>Qualifikationsziele          Elementare standardsprachliche Kompetenz durch Vertrautheit mit den Grundlagen der vietnamesischen Grammatik. Erwerb eines Grundwortschatzes. Fähigkeit, einfache und fortschreitend komplexere Texte aus Alltagssituationen zu verstehen und zunehmend mündlich und schriftlich selbst zu produzieren. Erweiterung leichter interaktionaler Sprechhandlungen zu umfassenderer kommunikativer Sprachkompetenz auf Vietnamesisch.</p> <p>Modultyp: Pflichtmodul in der Einführungsphase im Schwerpunkt III im Haupt- und Nebenfach (erste Sprache), Wahlpflichtmodul in der Einführungsphase im Schwerpunkt I und II im Hauptfach (zweite Sprache)</p> <p>Verwendbarkeit des Moduls          Das Modul ist Bestandteil des Internationalen Bachelorstudiengangs Sprachen und Kulturen Südostasiens im Hauptfach und des Bachelorstudiengangs Sprachen und Kulturen Südostasiens im Nebenfach.          Das Bestehen der Modulprüfung berechtigt zum Eintritt in die Aufbauphase und zum Besuch entsprechender Module in den oben genannten Profilen.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>          Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4          Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E3 SLV A/B] : 9LP</b>          Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:          regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung:          Einführungskurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten)          Einführungskurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten)          Sprache: Vietnamesisch und Deutsch</p>		

	<p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 9LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen : Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
--	---

### 57-326T Sprachübung/Tutorium zur SLV B Vietnamesisch I

Dozent	Quang-Nghiep Cao		
Kontakt	quang-nghiep.cao@uni-hamburg.de		
Tutorin	Susanna Le Ngoc		
Module	[SOA-E3 Tut/Sprachübung][SG]		
LP	2 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0      Liberal Arts: 2
Kommentar	Pflichtveranstaltung m Rahmen von: Pflichtmodul SOA-E3, Modulbaustein: Tut/Sprachübung B		
Geöffnet für:	MA-Studierende der Koreanistik (Modul KOR3, Profil Fachsprachenerweiterung)		
Zeit und Ort	Do	14:00 – 16:00	ESA 1 Hauptgebäude, 217 Nur am 6.6.24: ESA W 224
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>  Notenskala: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E3 Tut/Sprachübung] : 2LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Sprache: Vietnamesisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 2LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen : Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

### 57-327 Vietnamesisch II B

Dozent	Quang-Nghiep Cao		
Kontakt	quang-nghiep.cao@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-A3 SLV B][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo	10:00 - 12:00	ESA O 108
	Mi	10:00 - 12:00	ESA O 108
Kommentar	<p>Aufbaukurs A: Erweiterung und Vertiefung der vietnamesischen Grammatik; Konversation in der vietnamesischen Sprache, auch unter Einsatz audiovisueller Mittel als Übungsgrundlage für authentisches Hörverstehen. Text- und Stilübungen für Fortgeschrittene. Verfassen vietnamesischer Gebrauchstexte des Alltags.</p> <p>Aufbaukurs B: Weiterer Ausbau der Hör- und Sprechfähigkeit durch Konversationsübungen zu Alltagssituationen; Übersetzungsübungen komplexerer Texte Deutsch-Vietnamesisch und Vietnamesisch-Deutsch; Verfassen von Sachtexten zu vom Dozenten vorgegebenen Themen.</p> <p>Modultyp: Pflichtmodul in der Aufbauphase im Schwerpunkt III im Haupt- und Nebenfach (erste Sprache), Wahlpflichtmodul in der Aufbauphase im Schwerpunkt I und II im Hauptfach (zweite Sprache)  Pflichtveranstaltung m Rahmen von: Pflichtmodul SOA-A3</p> <p>Qualifikationsziele  Festigung der Sprachkompetenz. Erweiterung der mündlichen und schriftlichen Kommunikationsfähigkeit und Fortentwicklung des Wortschatzes. Fachwortschatz und Sprachstile ausgewählter Textsorten.</p> <p>Lehrformen  Sprachlehrveranstaltung A (Aufbaukurs A) 4 SWS  Sprachlehrveranstaltung B (Aufbaukurs B) 4 SWS</p>		

	<p>Unterrichtssprache: Deutsch und Vietnamesisch</p> <p>Voraussetzungen für die Teilnahme erfolgreiche Teilnahme am Modul Vietnamesisch I</p> <p>Verwendbarkeit des Moduls Das Modul ist Bestandteil des Internationalen Bachelorstudiengangs Sprachen und Kulturen Südostasiens im Hauptfach und des Bachelorstudiengangs Sprachen und Kulturen Südostasiens im Nebenfach. Das Bestehen der Modulprüfung berechtigt zum Eintritt in die Vertiefungsphase und zum Besuch entsprechender Module in den oben genannten Profilen.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-A3 SLV A/B]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung: Aufbaukurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten) Aufbaukurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten) Sprache der Prüfung: Vietnamesisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-328 Vietnamesisch III B

Dozent	Quang-Nghiep Cao		
Kontakt	quang-nghiep.cao@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-V3 SLV B][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di	12:00 – 14:00	ESA O 233
Kommentar	<p>Vertiefungskurs A: Lektüre vietnamesischer wissenschaftlicher Fachtexte. Besprechung, Zusammenfassung und Präsentation der Texte in der Zielsprache im Plenum. Vertiefungskurs B: Lektüre vietnamesischer Essays zu Kultur und Gesellschaft. Besprechung, Zusammenfassung und Präsentation der Texte in der Zielsprache im Plenum.</p> <p>Modultyp: Pflichtmodul in der Vertiefungsphase im Schwerpunkt III im Hauptfach (erste Sprache) Pflichtveranstaltung im Rahmen von: Pflichtmodul SOA-V3</p> <p>Qualifikationsziele Standardnahe Sprachkompetenz mit der hinreichenden Befähigung zur interkulturellen Kommunikation in der vietnamesischen Sprache. Vorbereitung auf ein Fachstudium in Vietnam.</p> <p>Lehrformen Vertiefungskurs A (2 SWS) Vertiefungskurs B (2 SWS)</p> <p>Unterrichtssprache: Vietnamesisch</p> <p>Voraussetzungen für die Teilnahme Erfolgreiche Teilnahme am Modul Vietnamesisch II</p>		



	<p>Verwendbarkeit des Moduls Das Modul ist Bestandteil des Internationalen Bachelorstudiengangs Sprachen und Kulturen Südostasiens im Hauptfach.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-V3 SLV A/B] : 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige, aktive Teilnahme an den oben genannten Lehrveranstaltungen; kursbegleitende mündliche und schriftliche Aufgaben, deren Art und Umfang vor Beginn der Veranstaltung im Einzelnen bekannt gegeben werden. Art und Umfang der Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben. Die Zulassung zu den Modulteilprüfungen setzt die erfolgreiche Erbringung der erwarteten Studienleistungen voraus.</p> <p>Art der Prüfung: Vertiefungskurs A (im WiSe): Klausur (90 Minuten) Vertiefungskurs B (im SoSe): Klausur (90 Minuten) Sprache der Prüfung: Vietnamesisch und Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-330 Zweite Tai-Sprache: Einführung in das Lao (B)

Dozent	Volker Grabowsky		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-VM I][W][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 3	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di	12:00 – 14:00	ESA O 232
Kommentar	<p>The course goes over two semesters. It gives an introduction into the Lao script and the basics of Lao grammar and syntax by compare them with that of the (similar) Thai language. The course combines the reading of Lao texts from Lao text books with grammar lessons. “Einführung in das Lao (B)” is the second part of the course and continues the contents of the Part A which was taught during the Winter Semester 2023/24.</p> <p><b>Requirements</b> This course aims at two groups, namely firstly BA students with the track “Thai Studies” who want to compensate their second year of studying a second Southeast Asian language by studying Lao instead for a full year; and secondly Master students who want to study Lao as an optional module (Wahlbereich). Students should have studied at least two years of Thai to enroll in this course.</p> <p><b>Goals</b> After two semesters the students shall be able to read and translate scientific Lao texts at an advanced level and be able to express themselves adequately in the Lao language..</p> <p><b>Biodata</b> Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaiistik) seit 2009.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-VM I] : 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B.</p>		

	<p>durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p><b>Art der Prüfung:</b> Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B. Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofils decken. Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen : Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den Dozent.</p> <p><b>Literature</b> Nick Enfield, A Grammar of Lao. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2007.</p>
--	--

### 57-342 Grammatik und Syntax des Thai (B)

Dozent	Volker Grabowsky		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de		
Module	[W][SG]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi	12:00 – 14:00	ESA O 233
Kommentar	<p>In dem über zwei Semester gehenden Kurs werden Erläuterungen zur Grammatik und Syntax des Thai mit der Analyse leichter bis mittelschwerer thailändischer Texte verbunden. Im Zentrum des vermittelten Lernstoffs im vergangenen Wintersemester 2023/24 stand das thailändische Nomen (Klassifikatoren, Verwendung von Präfixen, Pronomina), außerdem Gebrauch des Passivs und der Präpositionen. In diesem Sommersemester 2024 werden das Verb (Verwendung von Hilfsverben, Richtungswörtern, Verben hai und wai), Präpositionen und Konjunktionen ausführlich behandelt.</p> <p><b>Voraussetzung</b> Diese Lehrveranstaltung wird allen Studierenden der Thaiistik ab dem 3. Semester empfohlen. Sie baut auf dem Unterricht von Thai II auf und gibt eine systematische Einführung in die thailändische Grammatik und Syntax.</p> <p><b>Lernziel</b> Festigung der Fähigkeit der Studierenden, thailändische Texte im Hinblick auf Grammatik und Syntax eigenständig zu analysieren und zu übersetzen.</p> <p><b>Biodata</b> Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaiistik) seit 2009.</p> <p><b>Literatur</b> Es werden anhand diverser Lehrbücher der thailändischen Sprache eigene Handouts erstellt und den Studierenden als Grundlage für ihr Studium gegeben.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden) Leistungsanforderung: Bitte wenden Sie sich an den/die Dozent/in. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

### 57-332 Khmer II

Dozent	Savuth Prum		
Kontakt	savuth.prum@uni-hamburg.de		
Module	[W][SG][KS][uniWB]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 3	Kontaktstudium: 3	Uni-Live: 0 Liberal Arts: 4

Zeit und Ort	Mo	16:00 – 19:00	ESA O 233
Kommentar	<p>Dieses Sprachseminar Khmer II bzw. Aufbaukurs wendet sich an interessierte Studierende aller Fachbereiche der Universität Hamburg, die sich für die Kultur und Geschichte Kambodschas interessieren und die ihre Khmer Sprachkenntnisse erfrischen oder vertiefen möchten.</p> <p>Beim Einstieg in den Khmer II Kurs wird der erfolgreiche Abschluss der Veranstaltung „Einführung ins Khmer I im WiSe 2023“ bzw. vergleichbare Sprachkenntnisse vorausgesetzt.</p> <p>Die Khmer-Sprache, auch Kambodschanisch oder Khmer genannt, ist als Amts- und Verkehrssprache des Königreichs Kambodscha und gehört zur austroasiatischen Sprachfamilie. Sie wurde von dem Buddhismus und den Hinduismus durch das Sanskrit und das Pali beeinflusst. Die frühesten Schriftdokumente stammen aus dem 6. bis 7. Jahrhundert. Sie wird von über 16 Millionen Kambodschaner in und außerhalb Kambodscha gesprochen. Mehrere Millionen von Khmer-sprechenden Minderheiten leben in benachbarten Ländern, im Ostthailand, Südvietnam und im Süden von Laos.</p> <p>Khmer-Sprache hat eine eigene Schrift. Sie besteht aus 33 Konsonanten, 24 Vokalen und 14 Initialvokale. Khmer ist im Vergleich zu den Sprachen der benachbarten Länder, Thai, Laotisch und dem Vietnamesisch keine Tonsprache.</p> <p>Die Grammatik der Khmer-Sprache ist einfach. Die Verben bleiben unverändert, ob Einzahl (im Singular) oder Mehrzahl (im Plural). Die Wortordnung im Khmer-Satz ist Subjekt-Prädikat-Objekt. Die Verben stehen immer in der Grundform.</p> <p><b>Lernziel:</b> Mit diesem Seminar kann der Kursteilnehmer am Ende die wichtige Grundlage der Khmer-Sprache erwerben und vertraute, alltägliche Ausdrücke, Sätze sowohl mündlich und schriftlich verstehen und verwenden. Er kann einfache persönliche Briefe, Postkarten und E-Mails schreiben.</p> <p><b>Literatur:</b> Wird zu Semesterbeginn bekannt gegeben.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden) Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

### 57-333 Klassisches Vietnamesisch Han-Viet II

Dozent	Jörg Thomas Engelbert		
Kontakt	joerg.engelbert@uni-hamburg.de		
Module	[W][SG]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 3	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi	12:00 – 14:00	ESA O 127 Beginn: 10.04.2024
Kommentar	<p>For beginners without previous knowledge and advanced students. The class will be eventually divided into two groups – depending on the participants. Literature will be given in the seminar.</p>		
Leistungsanforderung	<p>Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden) Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich an den/die Dozent/in. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		
Literatur	Will be given in the seminar.		

### 57-337 Filipino (Tagalog) 2

Dozent	Vincent Wongaiham-Petersen		
Kontakt	vincent@lingolese.de		
Module	[W][SG][uni-FWB]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 10	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0 Liberal Arts: 5
Zeit und Ort	Do	10:00 – 12:00	ESA O 118
	Am Freitag 17.05.24 (anstatt 18.04.24) in ESA O 232.		

<p>Kommentar</p> <p>For the <b>English</b> text please scroll down</p>	<p>Dieser Aufbaukurs in Filipino (Tagalog) ist uni-weit für Studierende verschiedener Fachrichtungen geöffnet. Die Teilnehmer müssen mindestens über ein B1-Niveau in Deutsch verfügen, da die Konzepte und Lernmaterialien auf Deutsch sind.</p> <p>Nachdem Sie in Filipino 1 die Grundlagen des Satzbaus erkundet, erste Bekanntschaft mit den ANG- und NG-Formen gemacht und MAG-Verbformen mit Akteur-fokus kennengelernt haben, werden Sie in Filipino 2 nun tiefer in die Sprache und die Kultur eintauchen.</p> <p>Wir werden uns mit den SA-Formen, der Verwendung von <i>may</i> und <i>meron</i> und dem UM-Verb (Akteur-fokus) beschäftigen. Wir werden über die Familie und andere alltägliche Aktivitäten in einfachem Tagalog sprechen. Zudem werden wir im Rahmen des Kurses zwei Filme zeigen, die einen kleinen Einblick in die sozio-kulturellen Aspekte der philippinischen Gesellschaft geben. Sie werden anschließend gebeten, kurze Reflexionen über den Inhalt und die Botschaft der Filme zu verfassen. Die Termine für die Filmvorführungen werden noch bekannt gegeben.</p> <p>Bitte beachten Sie: Dieser Kurs setzt die in Filipino 1 vermittelten Kenntnisse voraus, so dass die Teilnehmer die dort vermittelten Grundlagen zwingend beherrschen müssen.</p> <p>Der Dozent wird die Teilnehmer vor Beginn dieser Veranstaltung über deren Uni-E-Mail Adresse kontaktieren und Hinweise zum Vorgehen geben.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p> <p>Vincent Wongaiham-Petersen unterrichtet Filipino (Tagalog) seit 1998. Er unterrichtet auch Wirtschaftsenglisch und gibt Workshops zu interkultureller Kompetenz. Er spricht fließend drei Sprachen - Englisch, Deutsch, Tagalog - und verfügt über Kompetenzen in Mandarin, Spanisch und Fujian.</p> <p>Der Dozent wird die Teilnehmer vor Beginn dieser Veranstaltung über deren Uni-E-Mail Adresse kontaktieren und Hinweise zum Vorgehen geben.</p> <p>This second course in Filipino (Tagalog) is open throughout the university to students of various disciplines. Participants must have at least a B1 level in German, as the concepts and learning materials will be in German.</p> <p>After exploring the basics of sentence structure in Filipino 1, getting acquainted with ANG and NG forms, and MAG verb forms with actor focus, you will now delve deeper into the language and culture of the Philippines in Filipino 2.</p> <p>We will look at SA forms, the use of <i>may</i> and <i>meron</i>, and the UM verb (actor-focus). We will talk about family and other daily activities in simple Tagalog.</p> <p>In addition, we will show two films during the course that will give a brief insight into the socio-cultural aspects of Philippine society. You will then be asked to write a reflective essay on the content and message of the films. Screening schedules for the films will be announced.</p> <p>Please note: This course requires the skills taught in Filipino 1, and it is essential that participants have a command of the fundamentals conveyed therein.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p>
<p>Leistungsanforderung</p>	<p><b>Leistungsanforderung</b></p> <p>Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 4LP</p> <p>Voraussetzung zur Anmeldung zur Prüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Schriftliche Prüfung. Sprache der Prüfung: Deutsch (Bei Aufsätzen und schriftlichen Texten können die Antworten auch auf Englisch eingereicht werden). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den Dozenten.</p>

### 57-339 Filipino (Tagalog) 4

Dozent	Vincent Wongaiham-Petersen		
Kontakt	vincent@lingolese.de		
Module	[W][SG][uni-FWB]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 10	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Do	14:00 – 16:00	ESA O 233
	Am Freitag 17.05.24 (anstatt 18.04.24) in ESA O 232.		
Kommentar  For the <b>English</b> text please scroll down	<p>Dieser Aufbaukurs in Filipino (Tagalog) ist uni-weit für Studierende verschiedener Fachrichtungen geöffnet. Die Teilnehmer müssen mindestens über ein B1-Niveau in Deutsch verfügen, da die Konzepte und Lernmaterialien auf Deutsch sind.</p> <p>Im Filipino 4 Kurs werden wir uns intensiver mit den verschiedenen Aspekten der philippinischen Sprache und Kultur auseinandersetzen. Wir werden uns mit komplexeren Satzstrukturen befassen und zusätzliche grammatische Konzepte kennenlernen. Darüber hinaus werden wir unsere Kenntnisse in Alltagssituationen vertiefen und einfache Tagalog-Kommunikation meistern. Im Laufe des Kurses werden wir uns mit weiteren Verbformen befassen und unseren Wortschatz weiter ausbauen.</p> <p>Wie im vorherigen Kurs wird es auch hier zwei Filme geben, die einen kleinen Einblick in die sozio-kulturellen Aspekte der philippinischen Gesellschaft geben. Sie werden anschließend gebeten, kurze Reflexionen über den Inhalt und die Botschaft der Filme zu verfassen. Die Termine für die Filmvorführungen werden noch bekannt gegeben.</p> <p>Bitte beachten Sie: Dieser Kurs baut auf den in Filipino 1, 2 und 3 vermittelten Kenntnissen auf. Es ist daher zwingend erforderlich, dass die Teilnehmer, die in den vorherigen Kursen vermittelten Inhalte beherrschen.</p> <p>Der Dozent wird die Teilnehmer vor Beginn dieser Veranstaltung über deren Uni-E-Mail Adresse kontaktieren und Hinweise zum Vorgehen geben.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p> <p>This fourth course in Filipino (Tagalog) is open throughout the university to students of various disciplines. Participants must have at least a B1 level in German, as the concepts and learning materials will be in German. In the Filipino 4 course, we will delve more deeply into the various aspects of the Filipino language and culture. We will deal with more complex sentence structures and learn additional grammatical concepts. In addition, we will further develop our language skills in everyday situations and learn to navigate simple Tagalog communication. Throughout the course, we will explore more verb-forms and further expand our vocabulary.</p> <p>As in the previous course, there will be two films that give a brief insight into the socio-cultural aspects of Philippine society. You will then be asked to write a brief reflective essay on the content and message of the films. Screening schedules for the films will be announced.</p> <p>Please note: This course builds on the skills taught in Filipino 1, 2 and 3, and it is essential that students have a command of the fundamentals covered in those.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 4LP</p> <p><b>Voraussetzung zur Anmeldung zur Prüfung:</b> Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p><b>Art der Prüfung:</b> Schriftliche Prüfung. Sprache der Prüfung: Deutsch (Bei Aufsätzen und schriftlichen Texten können die Antworten auch auf Englisch eingereicht werden). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den Dozenten.</p>		

**57-341 Filipino - Entdeckungsreise in die Vielfalt des zeitgenössischen Filipino - Teil B**

57-341	Filipino - Exploring the Tapestry of Contemporary Filipino – Part B		
Dozent	Vincent Wongaiham-Petersen		
Kontakt	vincent@lingolese.de		
Module	[W][SG][uni-FWB]		
LP	4		
Kontingente	Studium Generale: 10	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Do	12:00 – 14:00	ESA O 233
	Am Freitag 17.05.24 (anstatt 18.04.24) in ESA O 232.		
Kommentar	<p>Dieser Aufbaukurs in Filipino (Tagalog) ist uni-weit für Studierende verschiedener Fachrichtungen geöffnet. Die Teilnehmer müssen mindestens B1-Niveau in Deutsch haben, da die Materialien auf Deutsch erklärt und diskutiert werden.</p> <p>Dieser Kurs (Entdeckungsreise in die Vielfalt des zeitgenössischen Filipino – Teil B) richtet sich an Studierende, die bereits den Kurs Filipino 2 oder höher abgeschlossen haben und ihr Verständnis und ihre praktische Anwendung des Filipino vertiefen möchten. Es ist eine ideale Fortsetzung für diejenigen, die Teil 1 des Kurses absolviert haben, aber auch offen für neue Lernende, die ihre Sprachfähigkeiten vertiefen möchten. Dieser Kurs geht über die grundlegenden Kenntnisse hinaus und konzentriert sich auf die Erkundung der zeitgenössischen Alltagssprache in Filipino, indem er verschiedene Medien wie Lieder, Geschichten, Nachrichten und Werbung einbezieht. Die Teilnehmenden dieses Kurses stärken ihre Sprachfähigkeiten durch interaktive Methoden, einschließlich Diskussionen, multimediale Präsentationen und praktische Aktivitäten. Diese Ansätze ermöglichen es den Studierenden, sich intensiv und authentisch mit dem Filipino zu befassen, wodurch sie ein tiefgehendes Verständnis für die lebendige Natur des Filipino in alltäglichen Situationen erlangen. Die Auseinandersetzung mit verschiedenen sprachlichen Nuancen, einem erweiterten Wortschatz, idiomatischen Ausdrücken und kulturellen Aspekten des Materials bietet den Lernenden tiefere Einblicke in die Vielfalt und den kulturellen Reichtum des Filipino.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p> <p>This intermediate course in Filipino (Tagalog) is open throughout the university to students of various disciplines. Participants must have at least B1 level in German, as the materials will be explained and discussed in German.</p> <p>This course, 'Exploring the Tapestry of Contemporary Filipino – Part B,' is designed for students who have completed the Filipino 2 course or higher and wish to deepen their understanding and practical application of Filipino. It is an ideal continuation for those who have completed Part 1 of the course but is also open to new learners looking to enhance their language skills. This course goes beyond basic knowledge and focuses on exploring contemporary everyday Filipino language through various media such as songs, stories, news, and advertisements.</p> <p>Participants in this course will strengthen their language skills through interactive methods, including discussions, multimedia presentations, and practical activities. These approaches allow students to engage intensively and authentically with Filipino, leading to a profound understanding of the language's vibrant nature in everyday contexts. Engaging with various linguistic nuances, an expanded vocabulary, idiomatic expressions, and cultural aspects of the material provides learners with deeper insights into the diversity and cultural richness of Filipino.</p> <p><i>Marami pong salamat!</i></p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b>                  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden                  Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 4LP</p> <p><b>Voraussetzung zur Anmeldung zur Prüfung:</b>                  Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Projektarbeiten, die in Gruppen durchgeführt werden. Diese Präsentationen werden am Ende des Semesters vorgestellt.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den Dozenten.</p>		

# I. FACHMODULE / WAHLBEREICHE SÜDOSTASIEN    SUBJECT MODULES / ELECTIVES SOUTHEAST ASIA

## 57-301 S Kultur und Gesellschaft des traditionellen Südostasiens

Dozent	Volker Grabowsky		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-E5][SG][KS]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 5	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di	14:00 – 16:00	ESA O 221
Kommentar	<p>Grundkenntnisse zur Geschichte der Region sowie wichtiger Staaten von den Anfängen bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts Gegenwart (Schwerpunkte Indonesien, Thailand und Vietnam).</p> <p><b>Biodata:</b> Prof. Dr. Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaistik) an der Universität Hamburg.</p> <p><b>Literatur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bernhard Dahm und Roderich Ptak. Südostasien Handbuch. München: Beck, 1999.</li> <li>• Reid, Anthony. Southeast Asia in the Age of Commerce, 1450-1680. 2 Bände. New Haven and London: Yale University Press, 1988 und 1993.</li> <li>• Andaya, Barbara Watson und Leonard Y. Andaya. A History of Early Modern Southeast Asia, 1400–1830. Cambridge: Cambridge University Press, 2015</li> </ul>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b></p> <p>Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext (SOA): 1-4            Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-E5]: 4LP</b></p> <p>Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben.</p> <p>Art der Prüfung:            Klausur (bei Anmeldungen im Modulkontext SOA-E5)            Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 4LP – falls für W/SG geöffnet</b></p> <p>Leistungsanforderung: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den Dozent.</p>		

## 57-302 S Literaturen Südostasiens

Dozentinnen	Elsa Clavé, Peera Panarut		
Kontakt	elsa.clave@uni-hamburg.de; peera.panarut@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-A5][SG][KS]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 10	Kontaktstudium: 5	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di	12:00 – 14:00	ESA 222
Language	English		
Kommentar	<p>The course is divided into two parts dealing with mainland and insular Southeast Asia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Literature from mainland Southeast Asia</b></li> </ul> <p>The first part of the course explores the traditional and modern literary traditions of mainland Southeast Asia through different themes, from Buddhist cosmology and epigraphy to the Cold War. Even though this part of the course focuses on Thai and Lao literary texts, several cases on Khmer and Burmese literature will also be discussed. The students will read the excerpts of literary texts through the English translation.</p>		

• **Literature from insular Southeast Asia**

The second part starts with a presentation of a few forms of traditional literature in island Southeast Asia. It then introduces the socio-historical context that has enable the emergence and the development of modern literature in Indonesia, Malaysia, and the Philippines, and present canonical works. Finally, a selection of contemporary novels and short stories (written or translated in English), will be studied in depth.

**Learning objectives**

- Gain a good knowledge of themes and literary genres in traditional and modern Southeast Asian literature
- Read Southeast Asian authors
- Be able to critically discuss literary texts (start)

**Requirements**

- Regular attendance and participation (preparation of the readings)
- Oral examination on a literary text (Insular Southeast Asia) (50% of the grade)
- Written examination on literary texts and culture (mainland Southeast Asia)(50% of the grade)

**Biodata**

**Peera Panarut** is postdoctoral researcher at the Centre for the Study for Manuscript Cultures within the Universität Hamburg, specializing in Thai-Tai philology, manuscript cultures, and literary history.

**Elsa Clavé** is juniorprofessor in Austronesian studies (Indonesia, Philippines, Malaysia), and specializes in the social and cultural history of insular Southeast Asia, in particular the one of Muslim societies.

**Literature**

- ✚ Anderson, Benedict & Mendiones, Ruchira, *In the Mirror: Literature and Politics in Siam in the American Era*. Bangkok: Duang Kamol, 1985.
- ✚ Bogle, James Emanuel, *Buddhist Cosmology: the Study of a Burmese Manuscript*. Chiang Mai: Silkworm Books, 2016.
- ✚ Braginsky, Vladimir. *The Heritage of Traditional Malay Literatures*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 2004.
- ✚ Foulcher, Keith, "Some considerations on the approach to modern Indonesian literature", *Review of Indonesian and Malaysian Affairs* 2 (2), 1968, pp. 29-36.
- ✚ Jacob, Judith M, *The Traditional Literature of Cambodia: A Preliminary Guide*. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- ✚ Jumsai, Manich, *History of Thai Literature: Including Laos, Shans, Khamti, Ahom, and Yunnan-Nanchao*, Bangkok: Chalermnit, 1992.
- ✚ Smyth, David, ed. *The Canon in Southeast Asian Literatures*. Richmond, Surrey: Curzon Press, 2000.
- ✚ Wenk, Klaus, *Thai Literature: An Introduction*, Bangkok: White Lotus, 1995.
- ✚ Yamada, Teri Shaffer, ed. *Virtual Lotus: Modern Fiction of Southeast Asia*. Ann Arbor, MI: The University of Michigan Press, 2002.
- ✚ Yamada, Teri Shaffer, ed. *Modern Short Fiction of Southeast Asia: A Literary History*. Ann Arbor, MI: Association for Asian Studies, 2009

Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>                  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4                  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Modul [SOA-A5]: 4LP</b>                  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben.</p> <p>Art der Prüfung:                  Die konkrete Prüfungsart nach § 13 Abs. 5 wird zu Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben.                  Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 4LP – falls für W/SG geöffnet</b></p>
----------------------	--



Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an die Dozenten.

### 57-303 S (Thai): Vertiefung Thaiistik: Demographics of Mainland Southeast Asia

Dozenten	Anthony Waters		
Kontakt	anthony.waters@leuphana.de		
Module	[Master Thai 2][SOA-V4 / VM II - Schw. Thaiistik][W][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi	16:00 – 18:00	ESA O 232
Language	English		
Kommentar	<p>Demographics are at the heart of how populations are created, develop, contract, and expand. How fast or slow a population grows, or expands has important consequences for economy, health, and political tensions. This is true in Southeast Asia, as well as every other country in the world. This seminar is about how the peoples of Mainland Southeast Asia have developed demographically. Among the issues discussed will be the immigration history, historical origins of ethnic groups and nations, and modern population policy in Southeast Asia.</p> <p><b>Requirements</b> This course aims at MA students of Languages and Cultures of Southeast Asia with the track Thai Studies. It is also suitable for MA students of Buddhist Studies with the track Thai Studies. It is also open for BA students as a course of the Fachspezifischer Wahlbereich</p> <p><b>Goals</b> Students will gain an appreciation of the role of demographic change in mainland Southeast Asia. The course will include historical demographics, and contemporary demographic policy. They will participate in the seminar, and present a paper about the demographics of Southeast Asia at the end of the semester.</p> <p><b>Bio data</b> Anthony Waters is Professor of Sociology, at Payap University, Thailand: Guest Professor at Leuphana University, Lüneburg, and Emeritus Professor of Sociology at California State University, Chico.</p> <p><b>Literature</b> Anderson, Benedict (1983 and 1993) <i>Imagined Communities</i>, especially Chapter 10 Grabowsky, Volker (1996). The Thai Census of 1904: Translation and Analysis. <i>Journal of the Siam Society</i> Grabowsky, Volker (1999) Forced resettlement campaigns in Northern Thailand during the early Bangkok Period. <i>Journal of the Siam Society</i> Grabowsky, Volker (2005). Population and State in Lan Na prior to the Mid sixteenth century. <i>Journal of the Siam Society</i> Ferguson, Jane (2015). Who's Counting? Ethnicity, Belonging, and the National Census in Burma/Myanmar <i>Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde</i>, Vol. 171, No. 1 (2015), pp. 1-28 Long, Mary, Eugene Long, and Tony Waters (2017). The Demographics of a village of recently settled hunter-gatherers in Thailand. <i>Journal of the Siam Society</i>. Long, Lynelyn (1992). <i>Ban Vinai, The Refugee Camp</i> Nilsuwan, B. (2023) <u>Interacting with global refugee complexity and wresting control: Shan refugees and migrants in Thailand</u>. <i>Asian Politics and Policy</i> Mizoguchi, Nobuko (2010). The Consequences of the Vietnam War on the Vietnamese Population by Nobuko Mizoguchi A dissertation submitted in partial satisfaction of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in Demography, University of California, Berkeley. Pramote Prasartkul, Suchada Thaweessit, and Sutthida Chuanwan (2019) Prospects and Contexts of Demographic Transitions in Thailand. <i>Journal of Population and Social Studies</i>, Volume 27 Number 1, January 2019: 1 - 22 Scott, James C. (2009) <i>The Art of Not Being Governed</i>. Particularly Chapter 7 on Ethnogenesis. Seponski, Desiree M., Cindy J. Lahar, Sareth Khann, Sovandara Kao &amp; Tanja Schunert: (2019). Four decades following the Khmer Rouge. Socio-demographic factors impacting depression, anxiety and PTSD in Cambodia. <i>Journal of Mental Health</i>. Turner, Simon (2016) What is a refugee camp? Explorations of the limits and effects of the camp. <i>Journal of Refugee Studies</i>. Waters, Tony, Ashley South, Chayan Vaddhanaphuti, and Luke Corbin (2021). <i>Moving around Myanmar</i> RCSD Chiangmai. Winichatrakul, Thongchai (1997). <i>Siam Mapped</i>.</p>		

Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext (SOA): 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Module Bachelor (SOA-V4 / VM II): 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B. Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofils decken. Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Modul [Master Thai]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Modulprüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
----------------------	---

**57-304 S (Indons): Vertiefung Austronesistik: People and space: inhabiting land, seas and cities (Philippines, Indonesia, Malaysia) (Austronesian Research Seminar)**

Dozenten	Elsa Clavé		
Kontakt	elsa.clavé@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-V4/VM I - Schw Austronesistik][W][SG][KS]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 5	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di	14:00 – 16:00	ESA O 233
Language	English		
Kommentar	<p>The seminar takes as point of departure the following question: How do people organize in space, and for which reason do they occupy or not certain areas? To answer it, we will review cases from the historical record and the contemporary period, and assess persistent patterns, dynamics of change and the factors behind it. Among the cases reviewed are villages in mountainous area, sea nomad and the socio-magical space, ant also old and new urban settings, and the fast pace urban development.</p> <p>This is a hybrid seminar, with mandatory presence for Hamburg-based students. It alternates sessions of engaging with classical or important texts and lectures from resource persons on topics and questions that arise from such engagements. The seminar thus brings international expertise in closer interaction with students</p> <p><b>Learning objectives</b> Get a solid knowledge of current literature and debate on spatial organization Be able to approach Southeast Asia transregionally Build knowledge through comparisons</p> <p><b>Requirements</b> Regular attendance and readings Oral examination on a theme discussed during the semester (30 min presentation followed by questions)</p> <p><b>Biodata</b></p>		

	<p>Elsa Clavé is juniorprofessor in Austronesian studies (Indonesia, Philippines, Malaysia), and specializes in the social and cultural history of insular Southeast Asia, in particular the one of Muslim societies.</p> <p><b>Literature</b>  Colombijn, Freek, <i>Under construction : the politics of urban space and housing during the decolonization of Indonesia, 1930 - 1960</i> (with the assistance of Martine Barwegen), Leiden: KITLV, 2010.  Gaudenz Domenig, <i>Religion and architecture in premodern Indonesia : studies in spatial anthropology</i>, Leiden: Brill, 2014.  Jumala, Francis C. "From Moorage to Village: A Glimpse of the Changing Lives of the Sama Dilaut." <i>Philippine Quarterly of Culture and Society</i>, vol. 39, no. 2, 2011, pp. 87–131. <a href="http://www.jstor.org/stable/23719000">http://www.jstor.org/stable/23719000</a>.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext (SOA): 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[SOA-V4/VM I - Schw Austronesistik]: 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung:  Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B.  Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofils decken (bei Anmeldung im Modul SOA-VM I).  Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

**57-305 S (Viet): Vertiefung Vietnamesisch: "Ethnic minorities in Northern Vietnam"**

Dozent/	Jörg Thomas Engelbert		
Kontakt	joerg.engelbert@uni-hamburg.de		
Module	[SOA-V4/VM III - Schw Vietnamistik][W][SG][KS]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 5	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi, 10.04.2024	18:00 – 20:00	ESA O 232
	Mi, 17.04.2024	18:00 – 20:00	ESA O 232
	Fr., 21.06.2024	10:00 – 16:00	online
	Sa., 22.06.2024	10:00 – 16:00	online
Language	English		
Kommentar	<p><b>Requirement:</b> No special language knowledge required.  <b>Voraussetzung:</b> Keine besonderen sprachlichen Vorkenntnisse erforderlich.</p> <p>Ethnic and religious make-up, border situation (China, Laos), Vietnamese and Chinese immigration, cities and countryside, lowlands and highlands, T'ai minorities, Hmong-Yao, Sino-Tibetans.</p> <p>Literature will be disclosed at the start of the semester.</p> <p>Lectures: 10.04.2024, 17.04.2024, 12 – 14 Uhr R. ESA O 232  Intensivseminar (Vorstellung der studentischen Präsentationen): Fr, 21. und Sa, 22. Juni 2024 (online), 10-16 Uhr</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b>  <b>Anmeldungen mit Zuordnung zum Modul oder Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]:</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext SOA: 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p>		

<p><b>[SOA-V4/VM III - Schw Vietnamistik]: 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B.  Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofis decken (bei Anmeldung im Modul SOA-VM I).  Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
--

**57-314 From Tribal Societies to Nation-Building in West Papua (Indonesia)**

Dozentin	Marion Struck-Garbe		
Kontakt	marion.struck-garbe@hamburg.de		
Module	[W][SG]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Fr., exceptions see below	10:00 – 12:00	Beginn: 05.04.2024
	10.05.24	10:00 – 14:00	ESA O 233
	31.05.24	10:00 – 14:00	ESA O 232
	28.06.24	10:00 – 14:00	ESA 1, 118
Language	English		
Kommentar	<p>The Seminar focusses on the development of the idea of nationalism in West Papua, the western half of the Island of New Guinea and the eastern-most part of Indonesia. Made up of 260 different tribes with different languages and different cultures, in partly inaccessible mountain forest and marshland with little to no contact with each other the indigenous people had no idea that they were part of a larger coherent area that would unite them one day as West Papua. Until today there is no ethnic homogeneity. Despite this: Over the last 60 years the Papuan people have embraced the concept of a nation state, including nationalism and internalised the concept of Melanesianess. How did this come about? To answer this question, we go back in history, we look at ethnographic and colonial reports and at recent research work and we pursue the following trail:</p> <p>Based on the assumption that social structures influence thinking and ideas about living together now and in future we analyse what socio-political and economic structures existed before colonisation and what causes their on-going changes, when, how and why during</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ the missionary phase</li> <li>○ the Dutch colonisation</li> <li>○ during the Second World War</li> <li>○ since integration into the Indonesian state</li> </ul> <p>Finally, we analyse the conflict between Indonesia and West Papua, which arises from the latter's desire for a nation of its own.</p> <p>A timetable for each lecture has been added to STiNE.</p> <p><b>Evaluation Process</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Summary</li> <li>• Conclusion</li> <li>• Feedback questions</li> <li>• Evaluation sheet on the quality of courses</li> </ul>		

	<p><b>Bibliography</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connor, Walker: Ethnonationalism: The Quest for Understanding. Princeton University Press; 1993</li> <li>• Munro, Jenny and Slama, Martin, ed.: From "Stone-Age" to "Real-Time": exploring Papuan temporalities, mobilities and religiosities. ANU Press, Canberra, 2015</li> <li>• Knauff, M. Bruce: South Coast New Guinea Cultures: History, Comparison, Dialectic. Cambridge University Press, 1993</li> <li>• Rathgeber, Theodor ed.: Economic, social and cultural rights in West-Papua: a study on social reality and political perspectives. Published by the Evangelical Church in the Rhineland in cooperation with the Evangelical Church of Westphalia, 2006</li> <li>• Webb-Gannon, Camellia: Morning Star Rising: The Politics of Decolonization in West Papua. University of Hawai'i Press, 2021</li> </ul>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden)</p> <p>Diese Leistungsanforderungen werden im Laufe des Semesters von Teilnehmenden erwartet: Regelmäßige Teilnahme, Mitarbeit (Gruppenarbeit), Bildanalyse und kurze Präsentation im Seminar sowie eine kurze schriftliche Ausarbeitung. Die Präsentation und die Ausarbeitungen können sowohl in Englisch als auch in Deutsch geleistet werden.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

**57-315 ENTFÄLLT / CANCELLED: Understanding Elections in Indonesia: A View on 2024**

Dozent	N.N.		
Kontakt	N.N.		
Module	[W][SG][KS]		
LP	4 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 5	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo	12:00 – 14:00	ESA 1 Hauptgebäude, 217
Language	English		
Kommentar	<p><b>NEW: This seminar will now be offered within 57-311 MA Indonesian and Malay Culture and Society A:</b></p> <p>With a population of over 270 million and scattered over more than 17 thousand islands, Indonesia, the fourth largest democratic country, has been approaching the general election in February 2024, electing legislative and executive officials for the 2024-2029 period. This is the sixth free election constituted since democratization following the stepdown of Suharto's authoritarian regime in 1998. Since independence, election has become the procedure for circulating power, which represents and has shaped the characteristics and dynamics of Indonesian politics. The history of elections in Indonesia has been very fruitful and dynamic since the first election in 1955 years after independence, elections under the authoritarian regime 1971-1997, and elections in Reformasi era 1999-present. Many observers in the early 2000s were amazed by the Indonesian democratization 'miracle' which had finished the democratic transition in the third free and peaceful election in 2004 (Mujani &amp; Liddle 2011), making this country the largest Muslim democratic nation. Hope was raised to show the establishment of democracy in a plural society like Indonesia.</p> <p>With the relative success of the democratic transition, there have been some issues surrounding the recent Indonesian election of 2024. Among them are political clientelism, money politics, political dynasty and oligarchy, etc. indicating problems of current Indonesian democratic consolidation. Following the democratic setback worldwide that swept many most democratic nations over a decade, in recent years democratic consolidation in Indonesia is also questioned. The report from The Economist (2022) shows the significant challenge for Indonesian democracy, where the index of democracy has declined since 2015; which is under president Jokowi's government. It raises a puzzle: while elections and democratic institutions have been established in Indonesia, the democratic index has declined and some political issues mentioned have emerged. How to explain this phenomenon? What are their implications for the processes and outcomes of the recent Indonesian 2024 election?</p> <p>This seminar aims to introduce Indonesian politics in general and explore its relations to some key themes surrounding the 2024 election. Beyond the procedural and institutional approaches, this seminar focuses on the centered topics of Indonesian political cultures and the historical trajectories of elections to understand current</p>		

	<p>issues that emerged in the 2014 election. This seminar will discuss a number of literatures to provide students with theoretical frameworks and will try to apply them to understand the themes selected every week.</p> <p><b>Course Objectives</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Learn and understand general issues surrounding Indonesian elections in general, and the 2024 election in particular.</li> <li>- Understand the dynamics of Indonesian political history</li> <li>- Apply theoretical frameworks to analyze certain issues in the Indonesian election in 2024.</li> <li>- Explore the possible consequences of the Indonesian election of 2024 and compare them with other democratic elections in Southeast Asian countries.</li> </ul> <p><b>Structure</b></p> <p>The seminar is structured through a thematic approach. It is divided into two parts. First, it provides historical backgrounds of the Indonesian elections during the first election (1955), Suharto's authoritarian regime (1971-1997), and Reformasi era (1999-present). These historical backgrounds give students the trajectories and development of Indonesian elections across different regimes and help to understand the transformation of the electoral system and political cultures of Indonesian voters. In the very beginning, it will display and understand the results of the 2024 election (conducted on February 14, 2024) through the official release (Indonesian Election Committee) and credible pollsters. The second part of the seminar discusses themes happening during the election. Students will be given an introduction of a certain framework, and then discuss the issues selected every week. Students are also expected to follow a podcast (on political issues) and report to the class concerning the interesting issues they may get. This seminar also intends to invite a guest from the Election Committee of the Indonesian Consulate in Hamburg to explain the procedures and challenges of the diasporic election in Germany.</p> <p><b>Literature</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✚ Feith, Herbert. <i>The Indonesian elections of 1955</i>. Interim Reports Series, Modern Indonesian Project, Cornell University, 1957.</li> <li>✚ Suryadinata, Leo. <i>Elections and Politics in Indonesia</i>. Institute of Southeast Asian Studies, 2002. Chapters 4 &amp; 5</li> <li>✚ Mujani, Saiful, and R. William Liddle. "Personalities, parties, and voters." <i>J. Democracy</i> 21 (2010): 35.</li> <li>✚ Mietzner, Marcus. "Indonesia's direct elections: Empowering the electorate or entrenching the New Order oligarchy." <i>Soeharto's new order and its legacy</i>. Australian National University Press, 2010.</li> <li>✚ Aspinall, Edward, and Mada Sukmajati. "Patronage and clientelism in Indonesian electoral politics." <i>Electoral dynamics in Indonesia: Money politics, patronage and clientelism at the grassroots</i> (2016): 1-38.</li> <li>✚ Muhtadi, Burhanuddin. <i>Vote buying in Indonesia: The mechanics of electoral bribery</i>. Springer Nature, 2019. Chapters 1 &amp; 6.</li> <li>✚ Tanuwidjaja, Sunny. "Political Islam and Islamic parties in Indonesia: critically assessing the evidence of Islam's political decline." <i>Contemporary Southeast Asia: A Journal of International</i></li> </ul>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden)</p> <p><b>Assignments and Grading</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Term paper (80%)</li> <li>- Oral presentation (15%)</li> <li>- Oral reports of following podcasts (5%)</li> </ul> <p>For questions please contact the lecturer directly.</p>

## II. MASTER PROGRAM: LANGUAGES AND CULTURES OF SOUTHEAST ASIA

### 57-306 MA Southeast Asian Studies - Theories and Methods: Schreibprojekt B

Dozenten	Volker Grabowsky, Thomas Engelbert, Elsa Clavé		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de; joerg.engelbert@uni-hamburg.de; elsa.clave@uni-hamburg.de		
Module	[Master SEA 1][BS-THAI][W][SG]		
LP	S. unten, je Anmeldekontext		
Kontingente	Studium Generale: 2	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Do./ Thurs	10:00 – 12:00	ESA O 233 Beginn: 19.10.23
Language	English		
Kommentar	Diese Veranstaltung ist für zwei Bachelor-Studierende aus dem Studium Generale geöffnet.		

	<p>Kenntnisse gängiger kulturwissenschaftlicher Forschungsansätze in den Südostasienwissenschaften auf internationaler Ebene.  Kenntnisse zu Besonderheiten regionaler Fächerkulturen.  Fähigkeiten zur Durchdringung und kritischen Beurteilung theoretischer Texte aus den Südostasienwissenschaften.  Fähigkeit zur Erarbeitung präziser Fragestellungen unter Berücksichtigung übergeordneter Forschungsthemen und relevanter Forschungsansätze.  Fähigkeit zur Anwendung theoretischer Ansätze auf das Quellenmaterial</p> <p><b>Lernziele</b>  Vorstellung aktueller kulturwissenschaftlicher Forschungsthemen und -ansätze (Fragestellungen, Theorien und Methoden) anhand einführender Überblicksreferate und gemeinsame Erörterung paradigmatischer Aufsätze.  Vorstellung und gemeinsame Erörterung exemplarischer theoretischer Texte im Hinblick auf Kontext und Anwendbarkeit.  Vorstellung und gemeinsame Erörterung eigener Versuche der exemplarischen Anwendung eines Forschungsansatzes auf einen Text (Fragestellung und Durchführung der Analyse)</p> <p><b>Biodata</b>  Elsa Clavé ist Juniorprofessorin für Austronesistik  Thomas Engelbert ist Professor für Sprache und Kultur Vietnams (Vietnamistik)  Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaiistik)</p> <p>-----</p> <p>This course is open to two Bachelor students from the Studium Generale programme.</p> <p>Knowledge of common cultural studies research approaches in Southeast Asian Studies on an international level.  Knowledge of special features of regional subject cultures.  Ability to analyse and critically assess theoretical texts from Southeast Asian Studies.  Ability to formulate precise questions, taking into account overarching research topics and relevant research approaches.  Ability to apply theoretical approaches to the source material</p> <p><b>Learning objectives</b>  Presentation of current cultural studies research topics and approaches (questions, theories and methods) on the basis of introductory overview presentations and joint discussion of paradigmatic essays.  Presentation and joint discussion of exemplary theoretical texts with regard to context and applicability.  Presentation and joint discussion of own attempts to apply an exemplary research approach to a text (question and realisation of the analysis)</p> <p><b>Biodata</b>  Elsa Clavé is Junior Professor of Austronesian Studies  Thomas Engelbert is Professor of Vietnamese Language and Culture (Vietnamese Studies)  Volker Grabowsky is Professor of Thai Language and Culture (Thai Studies)</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[Modul SEA 1]: 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung:  regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung  Referat oder Vorbereitung und Moderation einer Sitzung in beiden Hauptseminaren A und B  Sprache der Prüfung: Englisch/Deutsch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p><b>Master Buddhist Studies [Modul BS-Thai]: 12LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p>

	<p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p><b>Literatur</b> wird zu Semesterbeginn bekanntgegeben.</p>
--	---

### 57-307 MA Thai Culture and Society A: Exploring regional and local histories in 19th and 20th century Thailand

Dozent	Volker Grabowsky		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de		
Module	[Master Thai 2][SOA-V4 / VM II - Schw. Thaiistik][BS-THAI][W]		
LP	S. unten, je Anmeldekontext		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi./Wed	14:00 – 16:00	ESA O 232
Language	English		
Kommentar	<p>This course is a compulsory module for Master students of Thai language and culture and can be studied by advanced Bachelor students in the Fachspezifischer Wahlbereich.</p> <p>For a long time, Thai history has been taught from the perspective of successive Siamese kingdoms and their respective capitals: Sukhothai, Ayutthaya, Thonburi, and Bangkok. The modern Thai nation-state was seen just as a logical continuation of these Siamese kingdoms. Thai historiography heavily relied on written sources in Thai (Siamese) language, such as the royal chronicles of the Ayutthaya and Bangkok periods (discussed in course 57-308), but largely neglected the rich source material of the the Upper North (Lan Na), the Northeast (Isan) and the South (both the Thai and the Malay South). These regions comprising more than half of Thailand's territories had belonged to independent or autonomous polities before their integration into the ThaiSiamese state since the late eighteenth century and have an historiography of their own. During the last three or four decades Thai historians have challenged the official paradigm by rediscovering regional and local histories, including the history of provinces and localities within the the central region of Thailand. Apart from local written sources, many of which were transcribed from manuscripts written in local scripts (Dhamma, Lao, Jawi etc.), also oral history (f.e., interviews with elderly people) was used as a research tool.</p> <p><b>Goals:</b></p> <p>This course is designed to impart to attendees a fundamental understanding of how people in different regions and sub-regions in Thailand look at their own histories and how their fate is connected with that of the modern nation-state and beyond. The course shall furthermore introduce students to relevant, but for a long time neglected source material reflecting regional and local perspectives on historical developments in Thailand during the last two centuries. This includes the method of oral history. The course material will consist primarily of English language literature and translations of primary sources. Knowledge of Thai, French or German is not required, but might prove advantageous.</p> <p><b>Requirements</b></p> <p>This course aims at MA students of Languages and Cultures of Southeast Asia with the track Thai Studies. It is also suitable for MA students of Buddhist Studies with the track Thai Studies. It is also open for BA students as a course of the Fachspezifischer Wahlbereich.</p> <p><b>Literature (selected):</b></p> <p>Kittiphon Praphan (ed.). 2022. Phumiphak-niyom lae thongthin-niyom nai lok rai phromdaen (Regionalism and Localism in a Borderless World). Bangkok: Siam Printing Press.</p> <p>Sunait Chutintaranond and Chris Baker (eds.). 2002. <i>Recalling Local Pasts: Autonomous History in Southeast Asia</i>. Chiang Mai: Silkworm Books.</p> <p><b>Biodata</b></p> <p>Volker Grabowsky is professor of Language and Culture of Thailand (Thaiistik) since 2009.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b></p> <p>Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Module Bachelor [SOA-V4 / VM II]: 6LP</b></p>		



	<p>Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B. Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofils decken. Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Master SEA [Modul Thai]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Master BS [Modul BS- THAI]: 12LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in beiden Seminaren Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>
--	---

#### 57-308 MA Thai Culture and Society B: Thailand in the Thonburi and Early Bangkok periods (1767–1855)

Dozent	Volker Grabowsky, Jan Dreßler		
Kontakt	volker.grabowsky@uni-hamburg.de; jandressler@gmail.com		
Module	[Master Thai 2][SOA-V4 / VM II - Schw. Thaiistik][BS-THAI][W]		
LP	S. unten, je Anmeldekontext		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Do. /Thurs	14:00 – 16:00	ESA O 233
Language	English		
Kommentar	<p>This course is a compulsory module for Master students of Thai language and culture and can be studied by advanced Bachelor students in the Fachspezifischer Wahlbereich.</p> <p>After the defeat and destruction of the old Siamese kingdom of Ayutthaya in the wake of a Burmese invasion (1767) the premodern Siamese polity was temporarily reconstituted in Thonburi. This first attempt at national consolidation under the leadership of a general of Chinese descent, King Taksin (r. 1769-1782), ended, however, in social and political unrest, which ultimately propelled a well-established aristocratic Siamese family into power (1782). The rulers of the Chakri Dynasty succeeded in restoring order and stability and henceforth ruled the kingdom from the city of Bangkok. Subsequent decades witnessed the restoration of institutions like the traditional monarchy and the Buddhist clergy, the promulgation of a unified legal code, the expansion of agricultural production and trade, as well as the creation of works of art and literature, which came to define Siamese culture prior to the large-scale influx of Western ideas and models. The end of the period under investigation is marked by the Bowring Treaty of 1855 which triggered the opening of Siam to the world economy. This course will familiarize attendees with the political, legal, social and economic history of Siam since the fall of the Ayutthaya kingdom (1767) until the conclusion of the Bowring Treaty (1855).</p> <p><b>Goals:</b> This course is designed to impart to attendees a fundamental understanding of the developmental trajectories of Siamese state and society from the late eighteenth until the mid-nineteenth century. It specifically focuses on foundational political and social institutions, as well as economic relations. The course shall furthermore introduce students to relevant indigenous as well as foreign source material, and provide opportunities for their examination and assessment. The course material will consist primarily of English language literature and translations of primary sources. Knowledge of Thai, French or German is not required, but might prove advantageous.</p>		

	<p><b>Requirements:</b> This course aims at MA students of Languages and Cultures of Southeast Asia with the track Thai Studies. It is also suitable for MA students of Buddhist Studies with the track Thai Studies. It is also open for BA students as a course of the Fachspezifischer Wahlbereich.</p> <p><b>Literature (selected):</b> Akin Rabibhadana. 1969. <i>The Organization of Thai Society in the Early Bangkok Period, 1782-1873</i>. Ithaca: Cornell University, Department of Asian Studies. Gesick, Lorraine Marie. 1976. "Kingship and Political Integration in Traditional Siam, 1767-1824." Dissertation, Ithaca: Cornell University. Terwiel, Barend Jan. 2005. <i>Thailand's Political History. From the Fall of Ayutthaya in 1767 to Recent Times</i>. Bangkok: River Books. Wenk, Klaus. 1968. <i>The Restoration of Thailand under Rama I: 1782-1809</i>. Tucson: The University of Arizona Press. Wyatt, David K. 2003. <i>Thailand: A Short History</i>. 2<sup>nd</sup> ed. New Haven: Yale University Press.</p> <p><b>Biodata</b> Volker Grabowsky is Professor of Language and Culture of Thailand (Thaiistik) since 2009. Jan Dressler is a Ph.D. candidate in Southeast Asian History, specializing in the premodern history of Theravada Buddhist states.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>Bachelor [Module SOA-V4 / VM II]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: Von den Studierenden wird neben der Vor- und Nachbereitung der Veranstaltungen erwartet, dass sie aktiv am Unterricht teilnehmen (z.B. durch Diskussionsbeiträge, Vorträge, Anfertigung von seminarbegleitenden schriftlichen Arbeiten). Art und Umfang der zu erbringenden Studienleistungen werden zu Beginn der Veranstaltungen im Einzelnen bekannt gegeben. Eine regelmäßige, aktive Teilnahme an der genannten Lehrveranstaltung ist erforderlich.</p> <p>Art der Prüfung: Hausarbeit im Seminar A und im Seminar B Die Seminare dürfen sich thematisch nicht mit Pflichtseminaren des eigenen Fachprofils decken. Sprache der Prüfung: Deutsch</p> <p><b>Master SEA [Modul Thai]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Modulprüfung: Englisch</p> <p><b>Master BS [Modul BS-Thai]: 12LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in beiden Seminaren Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-309 MA Vietnamese Languages and Cultures A: Societal and Cultural Change during French Colonial Times

Dozent	Jörg Thomas Engelbert			
Module	[Master VTN 2][SOA-V4 /VM III - Schw Vietnamistik] [W][SG][KS]			
LP	6 LP			
Kontingente	Studium Generale: 2		Kontaktstudium: 2	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi. / Wed	14:00 – 16:00	ESA O 233	Beginn: 10.04.2024

Language	English
Kommentar	<p><b>Voraussetzung /Requirement:</b> Advanced Vietnamese (Vietnamesisch-Kenntnisse auf fortgeschrittenem Niveau)</p> <p>Economy, administration, politics, religion, education, the role of French, the so-called Quốc Ngũ revolution, modern genres of arts and literature.</p> <p>Biodata: Prof. Dr. Jörg Thomas Engelbert, Professor for Vietnamese Language and Culture, University of Hamburg.</p> <p><b>Literature</b> Literature will be disclosed at the beginning of the semester.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[Master VTN]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-310 MA Vietnamese Languages and Cultures B: Vietnamese Literature of the 1920s and 1930s “. Reading Class.

Dozent	Jörg Thomas Engelbert		
Kontakt	joerg.engelbert@uni-hamburg.de		
Module	[Master VTN 2][SOA-V4 /VM III - Schw Vietnamistik][W]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mi. / Wed	16:00 – 18:00	ESA O 233
Language	English / Vietnamese		
Kommentar	<p><b>Voraussetzung/Requirement:</b> Advanced Vietnamese (Vietnamesisch-Kenntnisse auf fortgeschrittenem Niveau)</p> <p>Reading and discussion of representative works of the so-called Romantic and Realist literature tendencies.</p> <p>Biodata: Prof. Dr. Jörg Thomas Engelbert, Professor for Vietnamese Language and Culture, University of Hamburg.</p> <p>Literatur wird den Teilnehmern bei Semesterbeginn bekanntgegeben Literature will be disclosed at the beginning of the semester.</p>		
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[Master VTN]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

**57-311 B NEW: MA Indonesian and Malay Culture and Society A: Understanding Elections in Indonesia: A View on 2024**

Dozent	Rangga Eka Saputra, Elsa Clavé		
Kontakt	s.e.rangga.esaputra@gmail.com; elsa.clavé@uni-hamburg.de		
Module	[Master AUS 2][SOA-V4 / VM I - Schw Austronesistik][W][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo.	12:00 – 14:00	ESA I Hauptgebäude, 217
Language	English		
Kommentar	<p><b>NEW: This seminar will now be offered within 57-311 MA Indonesian and Malay Culture and Society A:</b></p> <p>With a population of over 270 million and scattered over more than 17 thousand islands, Indonesia, the fourth largest democratic country, has been approaching the general election in February 2024, electing legislative and executive officials for the 2024-2029 period. This is the sixth free election constituted since democratization following the stepdown of Suharto’s authoritarian regime in 1998. Since independence, election has become the procedure for circulating power, which represents and has shaped the characteristics and dynamics of Indonesian politics. The history of elections in Indonesia has been very fruitful and dynamic since the first election in 1955 years after independence, elections under the authoritarian regime 1971-1997, and elections in Reformasi era 1999-present. Many observers in the early 2000s were amazed by the Indonesian democratization ‘miracle’ which had finished the democratic transition in the third free and peaceful election in 2004 (Mujani &amp; Liddle 2011), making this country the largest Muslim democratic nation. Hope was raised to show the establishment of democracy in a plural society like Indonesia.</p> <p>With the relative success of the democratic transition, there have been some issues surrounding the recent Indonesian election of 2024. Among them are political clientelism, money politics, political dynasty and oligarchy, etc. indicating problems of current Indonesian democratic consolidation. Following the democratic setback worldwide that swept many most democratic nations over a decade, in recent years democratic consolidation in Indonesia is also questioned. The report from The Economist (2022) shows the significant challenge for Indonesian democracy, where the index of democracy has declined since 2015; which is under president Jokowi’s government. It raises a puzzle: while elections and democratic institutions have been established in Indonesia, the democratic index has declined and some political issues mentioned have emerged. How to explain this phenomenon? What are their implications for the processes and outcomes of the recent Indonesian 2024 election?</p> <p>This seminar aims to introduce Indonesian politics in general and explore its relations to some key themes surrounding the 2024 election. Beyond the procedural and institutional approaches, this seminar focuses on the centered topics of Indonesian political cultures and the historical trajectories of elections to understand current issues that emerged in the 2014 election. This seminar will discuss a number of literatures to provide students with theoretical frameworks and will try to apply them to understand the themes selected every week.</p> <p><b>Course Objectives</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Learn and understand general issues surrounding Indonesian elections in general, and the 2024 election in particular.</li> <li>- Understand the dynamics of Indonesian political history</li> <li>- Apply theoretical frameworks to analyze certain issues in the Indonesian election in 2024.</li> <li>- Explore the possible consequences of the Indonesian election of 2024 and compare them with other democratic elections in Southeast Asian countries.</li> </ul> <p><b>Structure</b></p> <p>The seminar is structured through a thematic approach. It is divided into two parts. First, it provides historical backgrounds of the Indonesian elections during the first election (1955), Suharto’s authoritarian regime (1971-1997), and Reformasi era (1999-present). These historical backgrounds give students the trajectories and development of Indonesian elections across different regimes and help to understand the transformation of the electoral system and political cultures of Indonesian voters. In the very beginning, it will display and understand the results of the 2024 election (conducted on February 14, 2024) through the official release (Indonesian Election Committee) and credible pollsters. The second part of the seminar discusses themes happening during the election. Students will be given an introduction of a certain framework, and then discuss the issues selected every week. Students are also expected to follow a podcast (on political issues) and report to the class concerning the interesting issues they may get. This seminar also intends to invite a guest from the Election Committee of the Indonesian Consulate in Hamburg to explain the procedures and challenges of the diasporic election in Germany.</p>		

	<p><b>Literature</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✚ Feith, Herbert. <i>The Indonesian elections of 1955</i>. Interim Reports Series, Modern Indonesian Project, Cornell University, 1957.</li> <li>✚ Suryadinata, Leo. <i>Elections and Politics in Indonesia</i>. Institute of Southeast Asian Studies, 2002. Chapters 4 &amp; 5</li> <li>✚ Mujani, Saiful, and R. William Liddle. "Personalities, parties, and voters." <i>J. Democracy</i> 21 (2010): 35.</li> <li>✚ Mietzner, Marcus. "Indonesia's direct elections: Empowering the electorate or entrenching the New Order oligarchy." <i>Soeharto's new order and its legacy</i>. Australian National University Press, 2010.</li> <li>✚ Aspinall, Edward, and Mada Sukmajati. "Patronage and clientelism in Indonesian electoral politics." <i>Electoral dynamics in Indonesia: Money politics, patronage and clientelism at the grassroots</i> (2016): 1-38.</li> <li>✚ Muhtadi, Burhanuddin. <i>Vote buying in Indonesia: The mechanics of electoral bribery</i>. Springer Nature, 2019. Chapters 1 &amp; 6.</li> <li>✚ Tanuwidjaja, Sunny. "Political Islam and Islamic parties in Indonesia: critically assessing the evidence of Islam's political decline." <i>Contemporary Southeast Asia: A Journal of International</i></li> </ul>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderung</b> Notenskala (bestanden/ nicht-bestanden)</p> <p><b>Assignments and Grading</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Term paper (80%)</li> <li>- Oral presentation (15%)</li> <li>- Oral reports of following podcasts (5%)</li> </ul> <p>For questions please contact the lecturer directly.</p>

**57-311 A ENTFÄLLT /CANCELLED: MA Indonesian and Malay Culture and Society A: The Philippines in Southeast Asia: Explorations in between Intellectual History and Area/International Studies**

Dozent	N.N.		
Kontakt			
Module	[Master AUS 2][SOA-V4 / VM I - Schw Austronesistik][W][SG]		
LP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort			
Language	English		
Kommentar	<p>In his seminal work on the history of Southeast Asia, D.G.E. Hall, widely recognized as the father of Southeast Asian History, omitted the Philippines as part of the historical trajectory of the region. Contemporarily, specifically in the context of the Cold War, it was an othered nation with its geopolitical alignment as a result of its colonial ties with the United States. This puzzling fit of the Philippines into the regional dynamics of Southeast Asia remains an evolving conversation to this day. The course is thus an attempt at exploring these disjunctures and considers the degree of connectedness of the nation to the region. Drawing from perspectives in intellectual history and international/area studies, it aims to unpack key events and discourses through time that demonstrate the complex relation of the Philippines to the rest of the Southeast Asia.</p> <p><b>Learning Objectives</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assess the complex relation of the Philippines to the Southeast Asia using selected cases in history and contemporary times;</li> <li>2. Analyze events and discourses in between the nation and the region from the lenses of intellectual history and international/area studies;</li> <li>3. Articulate multiple ideas into a coherent system of thought through discussions, presentations, and paper submissions.</li> </ol> <p><b>Requirements and assessment (MA students)</b></p> <p>To attend the lectures and take active part in the discussion, which means that the students prepared the readings.</p> <p>To present the topic, method and difficulties of your term paper.</p> <p>To submit a term paper of 5000 words (+/- 10%).</p> <p><b>Biodata</b></p> <p>Adonis Elumbre is currently a doctoral candidate in Southeast Asian History at the Department of Southeast Asian Languages and Cultures, Universität Hamburg. He is also an assistant professor (on leave) at the College of</p>		

	<p>Social Sciences, University of the Philippines Baguio. His areas of interest are intellectual history and international studies. These are reflected in his ongoing dissertation on the ethnological content of European studies about the native in late 19th century Philippines.</p> <p>A list of literature will be provided in agora.</p>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b>  Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4  Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[Master AUS]: 6LP</b>  Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare  Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP – falls für W/SG geöffnet</b>  Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### 57-312 MA Indonesian and Malay Culture and Society B: Deal and debt in the Malay world (Indonesia, Malaysia, Philippines)

Dozenten	Rangga Eka Saputra, Elsa Clavé,		
Kontakt	s.e.rangga.esaputra@gmail.com; elsa.clavé@uni-hamburg.de		
Module	[Master AUS 2][SOA-V4 / VM 1 ][W][SG]		
LP /CP	6 LP		
Kontingente	Studium Generale: 5	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Mo. / Mon	14 - 16	ESA O 233
Language	English		
Kommentar	<p><b>Contents</b>  Southeast Asia has been a crossroad for trade for centuries, bringing merchants from far-away places in contact with local rulers, but also intermediaries who brought products from the inland or highlands to the ports. Those people did not speak the same language, did not have the same culture, and came from places where laws were sometimes different. How did business was conducted in such a setting, where so many facts could bring misunderstanding or mistrust? And how were contracts made, and deal concluded?  The seminar will answer those questions by surveying different cases from the earliest historical data available, to the 19<sup>th</sup>, which was a period of intense capitalism in the colonies, up to the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries, when Indonesia, Malaysia, and the Philippines reach their independence and face new global challenges.</p> <p><b>Learning objectives</b>  - Gain a solid knowledge of the region's history and contemporary issues  - Understand concept in social and economic history  - Critically assess historical Malay documents</p> <p><b>Requirements</b>  - Regular attendance and weekly readings  - A class presentation (30 min): 50% of the final grade  - A oral examination (20 min preparation + 20 min discussion): 50% of the final grade</p> <p><b>Biodata</b>  <b>Elsa Clavé</b> is juniorprofessor in Austronesian studies (Indonesia, Philippines, Malaysia), and specializes in the social and cultural history of insular Southeast Asia, in particular the one of Muslim societies.  <b>Rangga Eka Saputra</b> is a doctorate student at the Department of Languages and Cultures of Southeast Asia. He is studying the history and the collective memory of the Hadrami communities in Southeast Asia (Indonesia, Singapore, Malaysia) in the second half of the 20th c.</p> <p><b>Literature</b></p>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Henley, David and Boomgaard, Peter (eds), <i>Credit and debt in Indonesia, 860–1930: from peonage to pawnshop, from kongsi to cooperative</i>. Singapore: ISEAS Press for KITLV Number 13. Ann Arbor MI: University of Michigan, 2009.</li> <li>- Wisseman Christie, Jan "Markets and trade in pre-Majapahit Java". In K. Hutterer (ed.), <i>Economic exchange and social interaction in Southeast Asia</i>. Papers on South and Southeast Asia, 1977</li> </ul>
Leistungsanforderung	<p><b>Leistungsanforderungen</b> Notenskala für Anmeldungen im Modulkontext : 1-4 Notenskala für Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: bestanden/ nicht-bestanden</p> <p><b>[Modul AUS]: 6LP</b> Voraussetzung zur Anmeldung zur Modulprüfung: regelmäßige und aktive Teilnahme an den o.g. Veranstaltungen</p> <p>Art der Prüfung: Referat, Übersetzung und Hausarbeit in einem der Seminare Sprache der Prüfung: Englisch</p> <p><b>Wahlbereich [W]/ Studium Generale [SG]: 6LP</b> Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>

### III. KOLLOQUIEN / COLLOQUIA

#### 57-351, 57-352, 57-353 Kolloquium Bachelor-Studierende Südostasien

Dozenten	Volker Grabowsky, Jörg Engelbert, Elsa Clavé		
	volker.grabowsky@uni-hamburg.de; Joerg.engelbert@uni-hamburg.de; elsa.clave@uni-hamburg.de		
Module	Pflichtmodul in der Vertiefungsphase		
LP	2 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di, 14-tägig	16:00 – 18:00	ESA O 233
Kommentar	<p>Lernziel: Verständnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden und Diskussion der Themen, die die einzelnen Studierenden im Rahmen ihrer Bachelorarbeiten bearbeiten möchten,</p> <p><b>Biodata:</b> Thomas Engelbert ist Professor für Sprache und Kultur Vietnams (Vietnamistik) Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaiistik) Elsa Clavé ist Junior Professorin für Sprache und Kultur Indonesiens, Malaysia und Philippinen (Austronesistik).</p>		
Leistungsanforderung	<p>Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich direkt an den/die Dozent/in.</p> <p>Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.</p>		

#### 57-354 Kolloquium Master-Studierende und Doktoranden Südostasien

Dozenten	Volker Grabowsky, Jörg Engelbert, Elsa Clavé		
	volker.grabowsky@uni-hamburg.de; Joerg.engelbert@uni-hamburg.de; elsa.clave@uni-hamburg.de		
Module	Graduiertenschule/III. Doktorandenkolleg Geisteswissenschaften/		
LP	0 LP		
Kontingente	Studium Generale: 0	Kontaktstudium: 0	Uni-Live: 0
Zeit und Ort	Di, 14-tägig	16:00 – 18:00	ESA O 233
Kommentar	<p>Es werden den Studierenden Leitfäden für die Erstellung wissenschaftlicher Hausarbeiten an der Abteilung Sprachen und Kulturen Südostasiens zur Verfügung gestellt, wobei insbesondere die spezifischen Methoden und Arbeitsweisen der Thaiistik/Vietnamistik/Austronesistik im Fokus stehen</p> <p>Diese Lehrveranstaltung wird allen Doktorandinnen und Doktoranden sowie MA-Studierenden der Abteilung Sprachen und Kulturen Südostasiens empfohlen. Für die Mitglieder des Graduiertenkollegs der Fakultät für Geisteswissenschaften ist sie ein Pflichtveranstaltung</p> <p>Lernziel: Vertieftes Verständnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden und Diskussion der Themen, die die einzelnen Studierenden im Rahmen ihrer Arbeiten bearbeiten möchten,</p> <p><b>Biodata:</b></p>		

	Thomas Engelbert ist Professor für Sprache und Kultur Vietnams (Vietnamistik) Volker Grabowsky ist Professor für Sprache und Kultur Thailands (Thaiistik) Elsa Clavé ist Junior Professorin für Sprache und Kultur Indonesiens, Malaysia und Philippinen (Austronesistik).
Leistungs- anforderung	Leistungsanforderungen: Bitte wenden Sie sich direkt an den/die Dozent/in. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte direkt an den/die Dozent/in.

